הועתק והוכנס לאינטרנט www.hebrewbooks.org ע"י חיים תשס"ט

גליון טבת

זאב פלק: עשה לך רב - כיצד?

¥

עדין שטיינזלץ: מקדש ובית תפילה

¥

נפתלי בן־מנחם: זמירות של שבת

۴

ליאולוי: למהותם של טעמי המקרא

¥

חיים חמיאל: גמול ומשפט במזמורי אסף

¥

נוהגי אבלות בקיבוץ חילוני

П

# זמני התפילה לחודש טבת תשכ"ז

ימי חול:	הדלקת הנר 4.01, מנחה 4.25, קבלת שבת 4.40, שחרית	שבת פ׳ ויגש
מנחה 4.25	8.00, מנחה גדולה 12.45, מנחה 4.00, משנה ברורה	ד טבת, 17.12.66
ערבית 5.15	4.20, ערבית במוצ"שק	
ימי חול:	הדלקת הגר 4.04, מנחה 4.00, קבלת שבת 4.45, שחרית	שבת פי ויחי
4.30 מנחה	8.00, מנחה גדולה 12.45, מנחה 4.10, משנה ברורה	יא בטבת, 24.12.66
ערבית 5.20	4.30, ערבית במוצ"שק 5.20	
ימי חול:	הדלקת הנר 4.08, מנחה 4.30, קבלת שבת 4.45, שחרית	שכת פי שמות
4.30 מנחה	8.00, מנחה גדולה 12.45, מנחר 4.10, משנה ברורה	יה בטבת 31.12.66
ערבית 5.20	4.30, ערבית במוצ"שק 5.20	
ימי חול:	הדלקת הנר 4.13, מנחה 4.35, קבלת שבת 4.50, שחרית	שבת פי וארא
4.35 מנחה	8.00, מנחה גדולה 12.45, מנחה 4.15, משנה ברורה	כה טבת, 7.1.67
5.25 ערבית	4.35, ערבית במוצ"שק	

מדי יום שני, בשעה 8.00 בערב, נותן הרב ב. זולטי שעור במסכת גיטין ומדי יום רביעי, ב־8.00 בערב, מדי יום שנית בבית־הכנסת שעורו של הרב ע. שטיינזלץ ב"משנה תורה" לרמב"ם.

# מוסד ביאליק • ספרים במדעי היהדות



ל״ר	15.—	א. א. אורבך: בעלי התוספות, תולדותיהם, חיבוריהם ושיטתם. 600 עמ׳.
ל"י	10.—	י. בן־שלמה: תורת האלוהות של ר' משה קורדובירו. 336 עמ׳.
•	4.—	י. בער: ישראל בעמים. עיונים בתולדות ימי הבית השני. 144 עמ׳.
ל"ר	9.—	י. גוטמן: הפילוסופיה של היהדות. 435 עמי.
ל"ר	30.—	ח. ז. הירשברג: תולדות היהודים באפריקה הצפונית. שני כרכים. 840 עמ'. מחיר שני הכרכים
ל"ר	ישראל 12.—	ש. ליברמן: יווניים ויוונות בארץ־ישראל. מחקרים באורחות־חיים בארץ־י בתקופת המשנה והתלמוד. 328 עמ׳.
	7.—	ז. רבינוביץ: החסידות הליטאית מראשיתה ועד ימינו. 192 עמ', בצירוף ת' תמונות ותווי־נגינה.
ל״י	35.—	י. תשבי: משנת הזוהר. שני כרכים. 1384 עמ׳. מחיר שני הכרכים
		קאטאלוגים ופרוספקטים לכל דורש



# ירחון בהוצאת הסתדרות "ישרון", ירושלם בעריכת מיכאל ששר

המערכת: דיר ש. בן־אליעזר, נ. בן־מנחם, י. מ. גלעדי

המערכת וההנהלה ת.ד. 2018 ירושלם

שנה ב, גליון ח, ראש־חודש טבת תשכ"ז, 14 בדצמבר 1966

#### התוכן:

- 2 זמני התפילה
- 3 טור הטורים
- יצד ז. פלק: עשה לך רב -- כיצד ?
- א.מ. הברמן: סליחה לעשרה בטבת
- 10 הרב ע. שמיינזלץ: מקדש ובית תפילה
  - נ. בן־מנחם: זמירות של שבת
- 19 ד"ר ל. לוי: למהותם של טעמי המקרא
- 23 ד"ר ה. המיאל: גמול ומשפט במזמורי אסף
  - 25 נוהגי אבלות בקיבוץ חילוני
    - מכתבים ל"טורי ישרוו"
      - 30 ויהי בישרון

# טור הטורים

#### יום הכדיש הכללי

לום הקדיש הכללי לזכר קדושי השואה שנקבע על־ידי הרבנות הראשית לישראל ביום עשרה בטבת, מעיד — שלא מדעת — על הפילוג הקיים בעם היהודי כיום בתפישתו את השואה ואת משמעותה, אם בכלל יכול להעיז אדם לשאול למשמעותה. בידוע שנוסף ליום זה, נקבע גם יום כ״ז בניסן כ״יום השואה והגבורה״ ואף בו נערכים טכסים ואזכרות לזכרם של הטבוחים. כפילות זו, מותר לשאול, מה פשרה ומה טיבה ?

דומה כי התשובה על כך מונחת בעצם השם הרשמי שהוענק ליום כ״ז בניסן — ״יום השואה והגבורה״. משם זה וגם מאירועים אחרים הקשורים במאורע מחריד זה ניתן ללמוד על פרוש מסוים לגדול אסונות עמנו, המבקש להדגיש בעיקר את הגבורה הפיזית שגילו יהודי אירופה שהובלו למשרפות ולתאי הגאזים — גבורה שבתוקף המסיבות, אולם לא רק בשל כך — ושלמעשה היתה יוצאת דופן ולא ציינה את התנהגות הרוב המכריע של ששת המיליונים.

פרוש חד־צדדי זה מה מקורו ? לא פעם ולא פעמיים נשמעת, דוקא בישראל העצמאית, השאלה : מדוע הובלו היהודים לטבח כצאן, מבלי שמרדו והיכו ברוצחיהם ? תגובה פאסיבית זו לגורלם היא לשואלים אות בושה, כמו אמרו : כיצד נבוא בין הגויים ואין בפינו סיפורי גבורה פיזית כמו אלה

Tit.

הרווחים בקרבם ומשמשים להם דוגמה וסמל לחיקוי. אולם כלום לא מתגלה בתפיסה זו גישה חילונית הרחוקה ממסורת ישראל ?

ראשית, יש לומר כי עצם העמדת השאלה מעידה על בורות וחוסר הבנה בכל הנוגע למצבם של יהודי אירופה בזמן השואה. העובדה כי הנוער הישראלי אינו מבין את היהודי בחו"ל וקשה לו לראות בו בן אותו עם, מקורה בראייתו את השואה, או נכון יותר: באופן שבו לימדוהו מחנכיו "להבינה". מתוך חוסר יכולת לחדור לעולמו הפנימי־רוחני של היהודי שנספה בשואה, שאצלו בודאי לא תפסה הגבורה הפיזית ערך עליון — למרות דברי חז"ל "הבא להורגך, השכם להורגו" — מתבייש הוא בבן עמו, משום שלא "זקף לזכותו" הריגת מספר גרמנים, לפני שנספה הוא עצמו. מכאן גם המאמץ להעמיד את מרד גיטו ורשה — שלא היה בחינת תופעה כללית! — מעבר לכל פרופורציה ולהעלות בעיקר אספקט זה לדרגה עילאית, תוך התעלמות, כמעט מכוונת, מאספקטים אחרים של גבורה רוחנית ונפשית שנתגלו בשואה במידה רחבה הרבה יותר, וההולמים הרבה יותר את תפיסת המושג "גבורה" ביהדות.

בסופו של דבר לא נתקיים עם ישראל לדורותיו בשל כוחו וגבורתו. עמים רבים וגדולים ממנו בחיל ובכח הלכו מן העולם מבלי השאיר שריד ואין ספק שלו אך על גבורה זו היתה תפארתנו, היה זה גם חלקו של עם ישראל. הרוח, היא רוח ה', היא זו שאפיינה את העם הזה לדורותיו ובכוח האמונה בה, חי עד עתה. המבקש לסלף עובדה זו ולהתאים את מושג "הגבורה" למשמעות הלא־יהודית שלו, במובנה הפיזי בלבד, מעיד על עצמו עד כמה הוא נתון במשבר מבחינה יהודית, בשל אובדן האמונה.

אובדן אמונה זה, לא היה אופייני לחלק המכריע של היהודים שמתו על קידוש השם ממש (לא כמליצה אלא כדרגה עליונה בקיום היהדות, כדבריו המפורסמים של ר' עקיבא) ושנשארו נאמנים לבוראם עד לרגע בו יצאה נשמתם. תיאורים ששרדו על חיי יהודים, ראשי עם ו"עמך", באותם תנאים נוראים ובלתי אנושיים בגיטאות, במחנות העבודה ואף במחנות ההשמדה, מצביעים על גבורה נפשית ורוחנית עילאית שגילו הם אף בשעות הקשות ביותר, ואין ספק כי שורשיה של 'גבורה זו נעוצים היו באמונתם.

כלום אין אלה המבליטים כל כך את "הגבורה" על חשבון "השואה", עושים עוול לאותם קדושים שלגבם היתה ל"קדושת החיים" עד לרגע האחרון משמעות דתית עמוקה, שהיתה חשובה הרבה יותר מן הגבורה הפיזית, שאין לה בסופו של דבר — משמעות עמוקה ונצחית.

דומה כי ביום הקדיש הכללי, בעשרה בטבת, היום בו החלה למעשה ראשית חורבן הבית — הוא המרכז הדתי־רוחני של העם — חייבים אנו, הרואים ביהדות דורנו המשך אורגני ליהדות העבר במובנה המסורתי, לשים את הדגש דוקא על בחינה זו של גבורה רוחנית יהודית שאותה אכן גילו מאות, אלפים ורבבות מאחינו בני ישראל שנהרגו. כי בכך — ולא בגבורתם הפיזית — נתנו לנו כח להמשיך בחיים ובכך, ולא במעשי הגבורה הגופניים, עוררו את תדהמת העולם הלא־יהודי ואף הנאצים ימ״ש בתוכם.

הצגה זו של השואה אינה קלה, ובודאי אינה פופולרית כיום. שעה שערכים רוחניים נידחים לקרן זוית ובעולם כולו — וגם בישראל — חוגגים ערכים גשמיים את נצחונם, אולם רק אם נדע לחזור אל ערכי הרוח היסודיים של עמנו ולהנחילם גם לבני הנוער, נוכל לומר כי קיימנו את צוואת ששת המיליונים שבמותם ציוו לנו את החיים.

### רות ישראל מכא

עתונים כולם הביאו, רובם באהדה, פרטי פרטים על כך שטכס חלוקת פרס נובל לש"י עגנון נדחה כדי שלא יהא כרוך בחילול שבת. אכן, כך ראוי ליהודי אמיתי לנהוג, אף בבואו בפני המלך, ודוקא בכך יזכה בדרך־ארץ ובהערכה משאינם בני־ברית. אולם כלום אין לשאול: למי

# צשה לך רב-כיצד?

# זאב פלח

ראשות הרוחנית של ההלכה כללה מעיקרה ב צדדים שונים. אמרו על האדם הממונה לכך: "יורה יורה, ידין ידין, יתיר בכזרות יתיר" (ב׳ סנהדרין ה); היינו הגדירו בדרך של שאלה ותשובה את תפקידיו: להורות דעה לרבים, לעשות שלום בין אדם לחברו ולפסוק הלכה בין אדם למקום. ההנהגה הכוללת הזאת התפצלה במאה הסודמת בסהילות הגדולות באירופה. הרב הסתפק בהדרכה הרוחנית ובייצוג עדתו, ואילו הוראת הלכה ודיון בדין תורה נמסרו לדיין מיוחד. ויש אף שנתמנה דרשו מיוחד ליד הרב.

פיצול דומה אירע גם במדינת ישראל. השפיטה הועברה מהרב וניתנה לדיינים מיוחדים שזכו למעמד ולמשכורת גבוהים יותר. אולם צומצמה גם ההנהגה הרוחנית של הרב הממוצע ותפסידו כפוסק הלכות. על ידי פעולותיהו של הישיבות. לפני שנתיים התריע הרב רפאל קצנלנבוגן מירו־ שלים (ב"המעין" ולאחר מכו ב"שערים") על חדירת הישיבות לתחום הרבנות המסומית, ולאחד רונה הצטרף הרב עמנואל יעקובוביץ, הרב הראשי לבריטניה. לדעה זאת בכתב העת "טרדישן". שני־ הם מתלוננים על כך שבמקום ה"מרא דאתרא" הועמדו "גדולי הדור" ו"עולם הישיבות" ועל ידי כד פגעו ברב המקומי וערערו את מבנה הקהילה. העמדתם של חכמי הישיבות כסמכות פוסקת כותבים הם — היא המשר לשיטת אנשי הרפורמה.

שהחליפו את הסמכות הרבנית בחוקרי חכמי ישר־ אל. ולשיטת ראש ממשלה בישראל שפנה ל"חכמי ישראל" בשאלת "מיהו יהודי", במקום לשאול את הרבנות. אנשי הישיבות פוסקים על פי מקורות ראשונים, מבלי להביא בחשבון את השל־ שלת החיה של ההלכה המתבטאת דוקא בפסקי האחרונים. הם מנותקים מציבור בעלי הבתים ואינם מסוגלים אפוא להורות להם תורת חיים. טובי התלמידים נמשכים אחרי תפקידים בישיבות עצמן או בבתי הדין, במקום לצאת ולענות על צרכי כלל ישראל. הרב יעקובוביץ אף מזכיר את התנגדותם של ראשי הישיבות להקמת סמינר לרבנים בישראל ותולה בכד את ירידת רמתם ומיעוט השפעתם של הרבנים.

#### דמות הרב הממוצע

לפשר לדבר על דמותו של רב בשני אופנים: להעמיד לנגד עיני רוחנו דמותו שא רב אידיאלי, וכל אחד מאתנו מכיר רבנים ברולי השפעה המקדשים שם שמים ברבים. אולם דרושה גם ראיה מפוכחת של המציאות הממוצעת. דמותו של הרב הממוצע תתגלה על פי שיטות מחקר של הסוציולוגים, היינו על ידי מישאלים בקרב הקהל. מו הדין לכלול בשאלון כזה את הפרטים הבאים: מה מספר המשפחות והנפשות שבטפול הרב. הרכבם הגילי והסוציאלי ומידת קיום המצוות

עוד היה העוז לנהוג כך בבואו בפני מלכים ורוזנים, ואף בפני פקידים ופקידונים ? נציגי ישראל בחו"ל -- וגם במדינת ישראל -- יותר משהם עושים למען הוקרת תרבותם ומסורתם על-ידי שאינם בני ברית, הם גורמים לזלזול ולחוסר דרך־ארץ בפני "תרבות עתיקה" זו. דוקא משום שהם נכונים לותר בקלות רבה, על כל תג יהודי העלול להפריע למו"מ או לאירוע כללי. למעשה לא נחטא לאמת אם נאמר שגם עולמם הם, נוטה, פעמים רבות, יותר לעבר "תרבות המערב" מאשר לעבר רוח ישראל סבא ולכן כה קל להם לותר על אותה תרבות שאותה הם מתיימרים לייצג. ישראל בין העמים לא על־ידי טשטוש דמותו העצמית יכובד. אלא על־ידי נשיאת רוחו ונסו ברמה - אך לא בגאוה ושחצנות. שהדבר ניתן - אף מבחינתם של הגוים - הוכח בעליל על־ידי ש"י עגנון, שהוא ולא רבים אחרים, מייצג בעינינו ואף בעיני הגוים, את רוח ישראל מדור דור.

שביניהם, מה מלמד ניתוח העיסוקים של הרב, מה דעת הנוער על בחירת הרבנות כמקצוע, מה דעת הקהל על הרב ועל השפעתו ומה דעת הרב על הקהל ועל הרבנות. עד לעריכת מחקר מסוג זה, מתפרנסים אנו מהשערות בלבד וקשה להציע תיקונים.

מכל מקום דומה כי כל אחד מאתנו נתקל באינדיקציות שונות לדעת הקהל על הרב הממו־ צע. ונזכיר רק אחדות מהן: מעמדו החברתי של הרב ומשכורתו הם הרבה למטה מהמגיע לתפקיד של הנהגה רוחנית, ודבר זה בא ללמד על מידת ההערכה לה הוא זוכה בעיני הבריות. דחיית הבחירות לרבנות במשך זמן כה רב משקפת אף היא במידת מה את חוסר ההערכה למשרה זו. כז אין כמעט רבנים בין דוברי הציבור ונבחריו. באנגליה. למשל, לא תמצא ועדה העוסקת בעני־ נים סוציאליים שלא יהיה מיוצג בה כומר הבקי בענין. סיפר הרב לוי יצחק רבינוביץ, לשעבר הרב הראשי לדרום אפריקה. כי שאל מדוע לא החתימו מארגני הכרוז נגד יחסים עם גרמניה. אותו או רבנים אחרים. והתשובה היתה: "פנינו רס לאנשי רוח והוגים". כז אפשר ללמוד לסח מהתנהגות הקהל בדרשות בבתי הכנסיות ומיעוטז שם. וגם מכך ניתן להסיק עד כמה מחשיב הקהל את הנהגתו של הרב.

דעת הרב הממוצע מתבטאת לעתים בכתב ומא־ לפת את הקורא המשכיל. קראנו בסוף תשרי ב״הצופה״ מאמר מאחד הרבנים המשמש בסודש במושבה ותיקה. הלה מתריע על הדיון בעתונות בעניני הרבנות. לדעתו, "עשה לך רב" פירושו לנהוג כבוד ברב ולא לדון אותו. איז לדרוש מהרבנים שיטפלו בנוער, כי בזה עושים את הרב למדריך או לקצין מבחז. הטוענים לסירבת הרב אל הנוער, מה היו אומרים אילו עמד בפניהם רי יצחק אלחנו ספקטור ז"ל או ר' חיים עוזר גרודזינסקי ז״ל, שהיו לדוגמא לכל רב בימינו? הרב צריך לדעת את כללי ההבעה. אבל אין צורד שתהיה לו שפה משותפת עם המשכילים בעניני מחשבת ישראל וחכמת ישראל. לעומת זה מתלונז הכותב על הנוער בבתי הספר הדתיים. כולל ישי־ בות תיכוניות. על שבמשאל ענה ברובו כי צריד לשאול את הרב רק בעניני בית כנסת או כשרות

וכדומה, אך לא בעניני מסים, מוניציפליות, חברה ומשק. לבסוף מודה הרב המכובד שיש תפקידים מיוחדים במציאות של ימינו, שהרב צריך לעסוק בהם; עליו להפעיל את המועצה הדתית, להשפיע על מערכת החינוך, להזמין מרצים וכמובן — שלא לבטל מתלמוד תורה. הוא מביע צער על שלילת התפקיד השיפוטי מן הרב ומציע להחזיר את הפסיקה של דין תורה לרבנים, ובכך יורם מעמדם ויתעמק לימודם.

באותו הזמן נתפרסמו גם תקנות בחירות רבני עיר, תשכ"ז—1966, המסכמות בודאי את דעות הרבנות הראשית ומשרד הדתות על הדמות הרצו־ יה של הרב. שתיים הן התביעות: יש לשמור מכל משמר על הייצוג הפריטטי של אשכנזים וספרדים בין הבוחרים והרבנים. ניתן לבחור רק מועמד שזכה בתעודה מאת הרבנות הראשית. תעודה זאת מסכמת אפוא את המידות הדרושות לרב, ואלו הן: "שאורח חייו, אופיו וידיעתו בתלמוד ופוס־ קים, הולמים את מעמדו של רב עיר בישראל".

## התרחקות מערכי היהדות

וסיף כמה הערות על הסיבות לחולשת הרבנות. אין ספק שהגורם החשוב ביותר הוא התרח־ סותו של חלק גדול מעמנו מערכי היהדות. מתורה ומצוות, ולעתים -- מכל רוחניות. מיעוט ההבנה בתורה ומצוות גורר כמובן מיעוט דרך ארץ בפני נושאיהם. אך אוי למנהיג התולה את הסולר בציבור. האשמה היא תמיד ברועה, הסיים בשביל הצאו ולא הצאן בשבילו. מותר לקבוע בצער שהרב הממוצע לא הסתגל לדרכי המחשבה של החברה החפשית־הדמוקרטית שבימינו. בכך צדקו כבר המשכילים ומאז כמעט לא השתנה דבר לטובה. הרב בא עדייו בתביעה של כבוד התורה וזכויות תלמידי החכמים והוא נוזף במפירי המצוות, כאילו די להסתמך על סמכות זו גם כיום כדי להשפיע. אפילו אם הנזיפה היא תוצאה מאהבה מוסתרת ומרגש של ערבות. איז היא פותחת את הלבבות של אותם אנשים שאיבדו את היסודות ואת הרגשת החיוב. בעולמנו הפתוח להשפעות מצדדים שונים, יש צורד להיכנס לוי־ כוח, ובמאבק רוחני עם זרמי מחשבה אחרים הקהל מצפה לשכנוע ולא ל"הלכתא בלא טעמא".

לפעולות אלה וכן לטפול האישי ולפתיחת הלבבות דרושה הכשרה שיטתית, כפי שהיא מקובלת בין העוסקים בתפקידים ציבוריים דומים. חוסר ההכ־ שרה הזאת גרם לירידת הרמה בין המועמדים לרבנות ולמשיכת הכוחות הטובים לישיבות, לבתי הדין ולאוניברסיטאות.

ירידת כבוד הרבנות היא גם תוצאה מעליית אמצעי הקומוניקציה בעולם. מעמדו של הרב המקומי היה איתן, כל עוד היה בעל מונופול בפרשנות ובפסיקה. הקהילה היתה יחידה טרי־טוריאלית מוגדרת וה"מרא דאתרא" שימש קשר יחיד למסורת העבר ולגדולי הדור. בחברה התעשייתית העירונית בימינו, שוב אין אדם צמוד לחברה בה נולד ובנקל יכול הוא לבחור לעצמו חברה אחרת. בדומה לכך יכול בעל הבית לשאול את שאלותיו ולבקש תורה בכל מקום, ושוב אינו חי מפיו של הרב.

כאן רואה אני חובה לעצמי להתריע על העוול ההיסטורי שנעשה כלפי הרבנים פליטי אשכנז שעלו לארץ ישראל לפני חצי יובל. מבחינות רבות היו הם המוכשרים ביותר לדבר אל לב הציבור המשכיל, הנוער והקהל הרחב, ואף על פי כן לא ניתנה אף לאחד מהם משרה רבנית רשמית.

## "עשות ספרים הרבה"

אך תהליך ירידתה של הרבנות איננו אופייני לדורנו. ולמרבה הפליאה הוא תוצאה מ"עשות ספרים הרבה". מאלפים הם דבריו של ר׳ אהרן הכהן מלוגיל ב״ארחות חיים״, הלכות תלמוד תורה סי׳ כא (ובעקבותיו הלך בעל שו״ת מהרשד"ם, חו"מ סי' א. בניגוד לרוב הפוסקים): "והר' שמואל מאיורה, רבו של הר' יונה ז"ל ואחיו של ר' שמואל דאיורה (מבעלי התום-פות - ז.פ.) כתבו באיגרותיהם: מיום שגלו אבותינו וחרב בית מקדשנו ונשתבשו הארצות ונתמעטו התורות והלבבות. איז לנו עוד לומר ימורא רבד כמורא שמים' (אבות דיב), וכל הדיניו הראוייו לעשות תלמיד לרב נתבטלו, כי הגמרות והפירושים והחידושים והחיבורים הם המורים האנשים, והכל לפי פקחות הלבבות, ולכד היו רגילים שבעירם יחזיק התלמיד מדרש (בית מדרש

— ז.פ.), ולא אמרינן בהא: 'כל המורה הלכה בפני רבו חייב מיתה' (ב' ברכות לא:), וכן יסתור דבריו התלמיד לרב אם יוכל לפי פלפולו. עד כאן מלשונם".

הספרים הוציאו את התורה ממקום הסתר אל הרבים בשוק (השוה ב׳ מועד־קטן סז:) וכך ערערו את מעמדו המיוחד של הרב. להבדיל, דומה דעתו של ר׳ שמואל לאינדיבידואליזם הדתי שנדרש על ידי מרטיו לותר לעומת ההיררכיה הרוחנית של הכנסיה הקאתולית. לותר תרגם את כתבי הקודש כדי שכל אדם יוכל לקרוא בהם ושוב לא יהיה זקוק לתיווכו של הכומר. בדומה לכך אדם מישראל אינו זקוק לרב כדי ללמוד תורה והוא רשאי לגלות בעצמו את המאור שבמקורות. יש עוד גורם למיעוט השפעתו של הרב הממוצע, וגורם זה ניכר גם בחיי הדתות האחרות בעולם המערבי. הרב פוגש את בני עדתו רק בהזדמנויות מעטות, ולאו דוקא בשעות המכריעות של חייהם. אין לו מגע עמהם במקומות העבודה, בחיי החברה ובמדיניות, בחינוד הכללי והגבוה או במסגרת השירותים הסוציאליים. והלא בהז־ דמנויות אלה מתעוררות לא אחת שאלות של דת. מוסר ומצפוז, והלב פתוח למגע אנושי ולעזרה רוהנית.

לא נוכל לסיים את האבחנה ללא נסיון כלשהו להציע תרופה. ברור שאין תרופה קלה ומהירה לתיקון המצב, אלא דרושים מאמצים ממושכים וסבלנות רבה.

יסוד החינוך הרבני הוגדר נכוחה בתקנות שהוזכרו לעיל, היינו: חינוך לאורח חיים ולאופי מתאימים והקניית ידיעות מספיקות בגמרא, פוסקים ותשובות. אך בשום אופן לא די בכך. בהרכב הציבור שלנו, ועוד יותר בשים לב להתפשטות החינוך הגבוה בדור הצעיר, צריך הרב לרכוש גם השכלה כללית ויהודית וללמוד לימוד סדיר את המקצועות הבאים: מחשבת ישראל, פילוסופיה מודרנית, תולדות ישראל והעודלם, חינוך, פסיכולוגיה וסוציולוגיה. לשם כך יש לארגן תכנית מיוחדת בסמינר או באוניברסיטה שתביא להענקת תואר "בוגר ללימודי רבנות".

כדי שיתקבלו דברי הרב על קהל שומעיו, עליו להיות בעל נסיון חיים וחויות משותפות עם בני

# סליחה לעשרה בטבת לר' אברהם בר שמואל

## א.מ. הברמן

רי אברהם בר שמואל החסיד, מחבר הסליחה שלפנינו (דוידסון מס' 5451), היה אחיו של ר' יהודה החסיד, ובשנת 1170 היה רבה של עם ייהודה החסיד, ובשנת 1170 היה רבה של שפייאר (שפירא). הוא ידוע כפוסק וכפייטן, ונמנה עם "חכמי שפירא". קשריו היו הדוקים עם חכמי דורו והם החשיבוהו מאד. הראב"ן (ר' אליעזר בר נתן) כתב עליו: "מימיו חביבין", וגם: "שמחתי ונתתי הודייה לצורי... שהזריח שמשך בדור יתום כזה... וכל הפורש ממך כפורש מחייו" ("אבו העזר" סי' כד).

שנים עשר מפיוטיו (סליחות וקינות) ידועים לנו, והד מסעי הצלב נשמע בהם; ורק ארבעה פיוטים משלו נדפסו עד עכשיו.

בראש הפיוט רשום "חטאנו", והוא שייך לסוג הסליחות. וראוי לציין, כי "חטאנו" זה הוא

מן הפיוטים שתורגמו על ידי צונץ ב"סינאגוגאלה פואסי" שלו עמ' 254—254 מתוך כתבי יד ולא נדפסו עד היום במקורם. הפיוט הנדפס כאן לרא־ שונה על פי כתב יד המבורג סי' 136 דף קלא, א הוא מסוג "השרשור". כל מחרוזת היא בת ארבעה טורים, והטור הרביעי הוא פסוק, ומלת החרוז שבו משורשרת למלה הראשונה שבמח־ רוזה שלאחריה. צונץ השכיל להכניס את השר־ שור גם בתרגומו הגרמני. בפיוט חתום שם המחבר: אברהם בר שמואל חזק. בפיוטו זה אין דבר מיוחד לעשרה בטבת, אבל הוא נמצא בכה"י מיד אחרי הסליחה "אבן הראשה" לר' אברהם ב"ר מנחם, המיועדת במפורש לעשרה בטבת, ב"ר מנחם, המיועדת במפורש לעשרה בטבת, דוידסון מס' 313.

עדתו. על כן רצוי שיעבוד במשך חצי שנה בתעשיה או בחקלאות וישרת בצבא. כמו כן ראוי שיתמחה חצי שנה אצל רב ותיק וישמש אותו. דרושה גם תמיד השתלמות תוך כדי עבודה, כדי לאפשר לרב מעקב אחרי חידושים בחברה ובמחשבת הזמן ולהמריצו לנקוט עמדה כלפיהם.

יש להגדיר את התפקידים של הרב המקומי, היינו למשל בחובת ארגון עונגי שבת וכינוסים אחרים כדי להביא דבר ה' לעם, השתתפות בסימפוזיונים ופרסומים בכתב כדי להגן על כבוד התורה ולהשמיע את דברה ברבים. ייקבע שהרב חייב להתנדב ולשמש דוגמא אישית גם בענינים לא־רבניים, וכן עליו לטפח מצוות שבין אדם לחברו, כגון ביקור חולים וניחום אבלים.

כן מן הדין לבטל את ההרכב העדתי של הרב־ נות. המנציח את הפירוד וגורם לתחרות בין

הרבגים. במקום החלוקה הטריטוריאלית המסור־
תית יש לשקול חלוקה פונקציונלית של התפקידים.
דרושים למשל רבנים לבעלי המקצועות השונים,
רבנים שיבקרו בבתי החרושת ובמפעלים כדי
לשוחח עם העובדים בשעות ההפסקה ולייעץ
להם בשעת צרתם. יש להצמיד רבנים למוסדות
החינוך והסעד, לבתי חולים (דבר זה כבר קיים
בחלקו) ולבתי הסוהר, ויש למנות רבנים להדרכת
סטודנטים, נוער ועולים חדשים.

או אז תתחדש עטרת התורה אף בעיני הרחור קים ממנה עדיין, כי אין לך שעה שבה קיים צמאון כה גדול להדרכה רוחנית כשעה זו, אך אין לך גם שעה של חוסר דוגמא אישית וחוסר יכולת להרוות צמאון זה כשעה זו. על הצדיקים ועל החסידים ועל זקני עמך בית ישראל ועל פליטת סופריהם ועל גרי הצדק ועלינו יהמו נא רחמיך

## ״חטאנו״ לעשרה בטבת

אָם עֲוֹנֵינוּ כָבְדוּ בְּמַשָּׁא – אָדוֹן סְלַח נָא, כַּפֵּר וְשָׂא. חֲטָאֵינוּ, פְּשָׁעֵינוּ כִּי תִשָּׁא, אֵלֵיךְ יָיָ נַפְשִׁי אָשָׁא תהלים כה, א

5 אֶשֶּׁא נַפְשִׁי לְהַיטִיב צָעַד, פִּי בְמֶרֶד אֲנִי מוּעָד; בְּכֵן עָנִיתִי בְּפַחַד וְרָעַד: יִיָ הַטּוֹב יְכַפֵּר בְּעַד זברי הימים – ב ל, יח.

> בְּעַד רִשְּׁעֵנוּ בֵּל תִּדְרוֹשׁ, 10 כִּי שָּבִעְנוּ לַעֲנָה וָרוֹשׁ. הָנְנוּ הֵיוֹם כְּמוֹ מֵרֹאשׁ: מָשֶׁל בַּנּוִים מִנוֹד רֹאשׁ תהלים מד, טו.

> > רֹאשׁ וְזָנָב בָּנוּ מֶשְׁלוּ, כְּבוֹדֵנוּ עֵד עָפָר הִשְׁפִּילוּ.

15 פֿחַנו, יְנִיעֵנוּ הַן נְּוְלוּ, בְּמוֹט רַגְלִי עָלַי הָנְדִילוּ החלים לח, יז

> הָגְדִּילוּ אַפָּם בָּנוּ חָרוּ, הַעֲרֵת עַמִּי לְעָמִי נָהָרוּ. וְהָאֵל כָּכָה יְחַוָּה, יֹאמֵרוּ,

20 יִרְבּוּ עִצְּבוֹתָם אַחֵר מְהָרוּ ההלים טו, י.

מָהַרוּ אָז יִשְּׂרָאֵל לְהַכְּרִית, פְּלֵיטָה בְּלִי לְהוֹתִיר, וּשְׁאֵרִית. וּכָא עָדֶיךּ בְּשֵּׁעַר שַׁצְרוּרִית, חַרֵב נוֹלֵמֵת נָקִם בְּרִית ויקרא כו, כה.

רַבִּים הַנִּמְשָׁלִים כְּרָחֵל לֶאֱלוֹם, 30 תִּנְקוֹם דָּמָם עַתָּה הֲלוֹם. וְקוֹבְעֵיהֶם נֶפֶשׁ כַּעַס תַּהֲלוֹם, עַת מִלְחָמָה וָעֵת שָׁלוֹם קּהֹלִּת בּ, הּ.

> שָׁלוֹם שְׁפּוֹת אוֹבֵד נִדְּח אֲשֶׁר לִּקְצוֹת הָאָרֶץ הּוּדָח;

> > 35 וְעָנּוּי עֲלֵי לֶקְדַח

ּ מְעוּף צוּלָקה וַאֲפַלָּה מְנַדָּח ישעיה ח, כב

מְנֻדָּח מֵעֵל פָּנֶיךּ שָׁלַּחְתָּ, הָשֵׁב גְּבוּל לוֹ הוֹכַחְתָּ. קְרִיאָתִי עֲנַה כַּאֲשֶׁר הִבְּטַחְתָּ

40 מִמְכוֹן שִׁבְתְּךְ הַשְּׁמֵיִם וְסָלֵחְתָּ מלכים – א ח, לש.

וְסָלַחְתָּ לְרָשֶׁע עוֹב וּמוֹדֶה, חֶסְאוֹ לְךְּ מִתְנֵדֶה. בְּכֵן עֲוֹנִי לְהַנִּיד כְּמוֹדֶה – לֹא כִפִּתִי אָמֵרְתִּי אוֹדֵה חהלים לב, הּ

45 אוֹדֶה פִּשְׁעִי וּפָשֵׁע קְהָלָךְ, בְּיִרְאָה וָרַעַד צָנִים לְעַלְּךְ. מְחִילָה הַמְצִיא לָנוּ מִשֶּׁלָךְ, וְסָלַחָתָּ לְעַמְךְּ אֲשֶׁר חָסְאוּ לָךְ מלכים א ח, נּ

לָךְ בָּאנוּ אַדִּיר וְחָזֶק, 50 שְּׂפָתֵינוּ פָרִים יְשֻׁלֵּם וְיוּחֲזֶק; בְּעַד עַמִּי בְּתַחַן נִתְחַזָּק, וְאִישׁ אֵת רֵעֵהוּ... יֹאמֵר חֲזָק ישעיה מא, וּ

> חֲזַק וְנִתְחַזַּק בְּשִּׂיחוֹת צֵבֵבוֹת, כִּי פַס צֵרֶךְּ הַקְצוּבוֹת. 55 לָכֵן אֶקְרָא לְדֵר עֲרָבוֹת,

> > וָכוֹר לָנוּ בְּרִית אַבוֹת.

# מקדש ובית תפילה

# עדיו שטיינזלע

ית הכנסת עומד מראשיתו בסימו של שניות. שוי גוווים מצווים בחתיחתו ושניהם מתח" רים זה בזה בסביעת מהותו -- בית המסדש ובית התפילה. מחד. בית הכנסת הוא מקדש מעט התופס את מקומו של בית המקדש, הו מבחינה חיצונית והו מבחינת מהותו. ומאידר, הוא בית התפילה המבטא. משום כד, מהות שונה ונבדלת. אותה דו־ערכיות סיימת גם בתפילת הציבור. המחלופת העתיפה (במסכת ברכות) אם תפילות אבות תסנוז. או תפילות כנגד קרבנות תקנון, מבטאה. בעצם. אותה בעיה. "תפילות אבות תיקנוז" – משמעו שתפילות הציבור. תפילות שמונה־עשרה, אך בעצם כל נוסח התפילה. הינם ביטוי של רצוז התפילה הסיים ועומד עוד מרא־ שיתה של האומה. מתקופת האבות. התפיסה האחד רת האומרת כי "תפילות כנגד קרבנות תקנון".

מעמידה את התפילה כביטוי של עבודה במקדש. כדבר המקביל מצד מהותו למקדש ולמצוי בתורו.

#### טבודה ותפילה

הבדל ביו תפיסות אלו אינו הבדל שבהבנת המסורות ההיסטוריים. כי אם הבדל של תפיסה מהותית ושל הדגשת נסודות שונות. כאשר מדברים על בית הכנסת במובז של מקדש מעט, כתחליף או כהשלמה למקדש, משמעו של דבר. מבחינה פנימית. שמעמידים את בית הכנסת. או על־כל־פנים את עיסר מהותו. על הפולחו, על סדר העבודה. לעומת זאת בית הכנסת כבית תפילה יש בו משמעות שונה לחלוטיו: כאו מודגש הצד של החוויה האישית ושל הסשר האישי של המתפלל אל אלוקיו.

איו פרוש הדבר שתפיסת בית הכנסת כמקוח

#### הערות

- אני מועד, אני מרבה למרוד.
- וו מראש כשחטאנו בימי קדם.
- 13 ראש וזנב. נכבדים ושפלים.
  - 17 חרו קצפו.
- 18 הערת, למסור למות, ע"פ ישעיה נג, יב. ושמא צ"ל: הערות.
- 19 והאל ככה יחוה, האויבים אומרים, כי הגזירות הרעות עלינו הן במצוות האל.
- מהרו, בכה"י: מיהרו, ובראש המחרוות הב־ 20 אה: מהרו.
  - 21 מהרו, האויבים מיהרו.
- 23 בשער שערורית, בסערה של שערוריה, ע"ם יחוקאל לב, י וירמיה יח. יג.
  - 27 ומעריבים, בכה"י: ומערבים.
- 25-25 ברית כרות, בני ישראל, החביבים אצל הקב"ה, משכימים ומעריבים, כדי לכרות ברית וליחד שמו.
- .נ., ז. משעיה נג, ז. ברחל נאלמה, ע"פ ישעיה נג, ז. רבים, שמא צ"ל: רכים.
- 31 וקובעיהם, ע״ם משלי כב, כג. כעס תהלים, בכעס תמחצם.

- שלום. ע"פ ישעיה כו, יב. אובד נדח, ישראל
- וענוי. נראה שחסרה כאן מלה, שכן יש בדרד כלל ארבע מלים בכל טור. ושמא צ"ל ועינוי סובל על קדח, היינו אש.
- 38 גבול. כד בכה"י. ושמא צ"ל: גמול, ע"ם תהלים צד. ב. הוכחת. בכה"י: הוכתה.
- ממכוז. כאו יש שינוי מלשון הכתוב, והוא בא כנראה לפי העניין.
  - 42 גם כאו נראה שחסרה מלה.
  - •אנים לעלך, עומדים לשבחר
    - 47 משלר, ולא בשלנו.
  - 50 שפתינו, ע"פ הושע יד. ג.
  - 52 ואיש, הפייטן קיצר את לשון הכתוב.
    - 53 בשיחות ערבות, בתפילות.
- 54 ערך, כך בכה"י ונראה שצ"ל: עדר הקצו־ בות, כלשון הכתוב בשיר השירים ד, ב, ונדרש על ישראל. ושמא הכוונה לזכויות שנקצבו ליש־ ראל.
- 56 זכור. מכאז הכשר לפסוקים שאומרים אחרי הס־ ליחות.

של פולחז. שוללת עניינה של חוויה דתית בבית הכנסת. מבחינות מסויימות ההיפד הוא הנכון. אולם יש הבדל עקרוני בין החוויה הדתית שבפול־ חן לבין החוויה והמהות של תפילה. יסודו של פולחן בראיית המתרחש בבית הכנסת, במובו מה, כהתגלות, כשפע של דברים מלמעלה, כקדושה מצד עצמה. המשתתף נוטל בה אמנם חלק, אך תפקידו הוא ביסודו של דבר פסיבי. המתפלל במובז זה מקבל את השפע, את ההשראה מן הקדושה השרויה בבית הכנסת. או המתגלה בתוכו עקב סדר העבודה, דהיינו מן הפולחן שבתוכו. משום כד התפיסה היסודית היא של קבלת דברים. לעומת זאת תפיסת בית הכנסת כבית תפילה. יסודה הוא בכד שתפילה היא פעילות אקטיבית של המתפלל, נסיונו של המתפלל להגיע לידי קשר אל הקדוש־ברוך־הוא; לאמר, עיקרה של התפילה הוא המאבק, המאמץ, הנסיון של המת־ פלל לפנות אל אלוסיו ולהגיע להרגשה ולהתרג־ שות, ומתוך־כך למגע מסוים, ככל אשר יוכל. עם הקדושה ועם הקדוש־ברור־הוא.

מן ההבדל בין תפיסות אלה נובעים במפורש
הבדלים רבים ביותר, לא בעצם סדר התפילה
בבית הכנסת, כי אם בעיקר בהדגשות, בתפיסה,
בטיב הדברים ובניואנסים שמקבל כל קטע וקטע
בתפילה. חוקיות מסוימת־מיוחדת היא זו של
הפולחן, המחייבת מצד עצמה בניה חיצונית
ופנימית של התייחסויות, ולעומת זאת דורשת
תפילה אופן סידורי אחר, גישה אחרת, נעימה
אחרת ובקיצור — שינוי פנימי, המבטא אלפי שינויים דקים וקטנים היוצרים יחד את הרושם
הכללי.

#### בית־כנסת ספרדי וישמיבל"

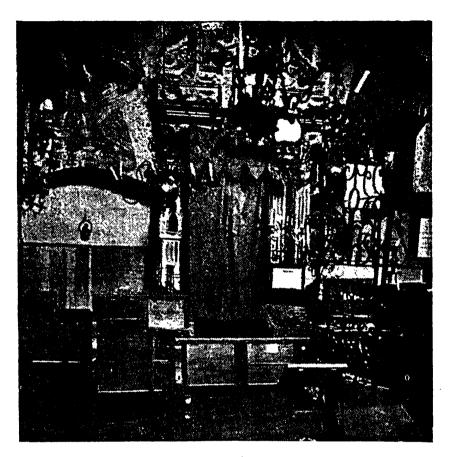
ב כל הדורות לא הגיעה בעיה זו לכלל פתרון
תד־משמעי. אף סדר התפילה לא הגיע לקביעה אחידה אחת מבחינת המהות, ואפשר לראות
בו יסודות שעיקרם דבקות, תפילה, ונסיון של חוויה
פרטית־אישית אקטיבית. אולם במרוצת הדורות
החריפה הבעיה, משום שמצדדים שונים הביאו
זרמים שונים ביהדות את ההדגשות השונות לכלל
חריפות יתרה. במובן מסוים היו בתי הכנסיות
הספרדיים בכלל ובעיקר אלה שגלו מספרד לאר־

צות השפלה, המייצגים הקלאסיים של תפיסת ה-פולחן בבית הכנסת. כאן עומדת ההדגשה, על-אף כל הפרטים האחרים והצדדים האחרים. על פאר של פולחן, וממילא קשורה היא בטכס ובמי-דה ידועה של פאר.

הצד הקיצוני האחר, הרי הוא של ה"שטיבל" החסידי. כאו מובלט במלוא הקיצוניות יסוד בית התפילה. ומכאז, החופש היתר של כל פרט לעשות בבית הכנסת כעולה על רוחו. תפיסתו של הצי־ בור את בית הכנסת כאן היא כמעורר חוויה. כעוזר ליחיד להגיע למה שהוא מגיע בתפילתו, אר לא כטכס משותף־מאוחד. חוסר הסדר שב־ "שטיבל" החסידי. איננו מתור אי־יכולת וחוסר אפשרות להשתלט על אנשים. אלא מבחינה מסוי־ מת הוא מותנה בעצם ההכוונה של התפילה בו. אם התפילה אמורה להיות חוויתו הפרטית־האי־ שית של כל מתפלל ומתפלל, ממילא אי אפשר שיהא סדר נוסשה מחייב אשר יאנוס את רוחו של כל מתפלל לעצמו. משום כד הסדרים החיצוניים, לעתים אף בדברים הנוגעים לתחום ההלכה. מתפרסים במידה ידועה. החופש היתר נותו אפש־ רות לפרט להביע ולבטא את עצמו בתוד בית הכנסת.

הדגשתו והחרפתו של ההבדל בין שתי גישות יסוד אלה בתפיסת בית הכנסת, משפיעה ביתר שאת ברוב בתי הכנסיות הקיימים בזמננו, שלא הגיעו להכרעה שלמה ומודעת על כיוונו של בית הכנסת. משום כך בולטת בהם שניות פנימית עמוקה זו לא רק בשני גוונים, שיש בהם, אולי, משום השלמה הדדית, אלא־אף בצורה חריפה ובולטת, שהיא כעין שעטנז של מין בש־אינו מינו.

הרכבתם של אביזרים חיצוניים מסוימים, השוד נים מקצה אל קצה, אינה מביאה לאיחוד בחינת נים מקצה אל קצה, אינה מביאה לאיחוד בחינת סינטזה של הדברים הנבדלים, כי אם לקריעות — להבלטת השוני הפנימי המודגש בין ביודעין ובין שלא ביודעין על־ידי המתפללים. הכנסתה של מקהלה, למשל, לבית הכנסת, מטה את כף המאזניים אל עבר התפיסה הפולחנית שבו. מאחר שעם התפתחות שירה מאורגנת של מקהלה מסודרת, או של חזן מיוחד מייטיב נגן, נעשה הקהל, ממילא, להיות פסיבי ומקבל. הווי אומר,



פנים בית־הכנסת על שם הרמ"א בקראקא, פולין

חלקו של המתפלל כפעיל מבחינה מעשית, או כפעיל פעילות של חשיבה בחוויה דתית, מצטמצם והרי הוא נעשה משתתף בפולחן. אולם דא־עקא שחזנות או מקהלה, אף מעצם מהותם אינם מבט־אים בשלמות את צד הפולחן שבבית הכנסת במלוא היקפו, מאחר ופולחן אינו דורש רק סדר או טכס והידור חיצוני, אלא אף תפיסה ידועה וחוויה מסוימת של קדושה. יתר על כן, הקהל צריך שידע בבואו למקום התפילה את התפקיד המוטל עליו. בין שהוא תפקיד של שיתוף פעיל, לאמר עליו. בין שהוא תפקיד של שיתוף פעיל, לאמר חוויה שבתפילה עצמית, או של סבילות גמורה אשר תדרוש שהבימה או עמודו של החזן, ייעשו למרכזים נותני שפע במובן הרוחני הקדושתי ולא רק מבחינה סידורית.

# תפקיד השליח־ציבור

ליח הציבור בבית התפילה, במובן המצומצם של המלה, הוא שלוחו של הציבור החייב להיות כעין עומד בראשו, מפלס הדרך, העוזר לכל אחד ואחד להגיע לכלל חוויה עצמית משלו. תפקידו להוביל את הקהל לקראת השתתפות מאכסימאלית־אישית בתוך התפילה. כל תפקידו, הן מבחינת נעימת הקול, הן מבחינת סידור הדברים, הוא לגרוף אחריו את המתפללים, להיות להם כעין מדריך בעבודת ה׳ שלהם.

מצד שני תתכן תפיסת שליח הציבור בבחינת כהן גדול, בבחינת האיש העושה בעצם תפילתו סדר עבודה, כמו שמובלט במידה רבה ב״סדר העבודה״ ביום־הכיפורים. ואז עיקרו של הדבר,

שיוכל הוא להקנות את התחושה והרגשה של קדושה הנובעת מתוך עצמו. כחוויה של התגלות הקיימת בסדר העבודה שלו, ואשר ממנה יונקים המתפללים בבחינת מקבלים.

בין־כה־וכה תפיסת הכלאיים של חזן ושל חזנות, העומדים בין נסיון של בניית מלודיות עממיות ובין הצגה וירטואוזית פסוידו־אופראית, הרי היא מכל צד בלתי מספיסה ובלתי מספסת.

בדומה לכך גם עניינה של קריאת התורה, היר כולה להיתפס, ואף נתפסה במשך הדורות, בשתי צורות שונות, הנחלקות בהתאם לאותם קווי יסוד. באותם הדורות בהם היה הכתוב בתורה מיתרגם, היתה קריאת התורה ענין של לימוד, של הדרכה דתית מסוימת לקהל. עיקרו של דבר לא היה בעצם הקריאה כטכס, כי אם בקריאה כמכשיר של הוראה ולימוד.

ומאידך קיימת התפיסה האחרת של קריאת התורה, המעמידה אותה בבחינת התגלות, בבחינת טכס פולחן של גילוי דבר ה' המתדבר אל העם, ואשר עיקרו אינו בקטעים המובנים, עד כמה שהם מובנים, כי אם בעצם התפיסה של התגלות ה', של הדבר המתגלה המופיע.

מכאן גם ההכדל לגבי האופנים בהם מתבטאה הקריאה. קריאה שמטרתה לימוד, צריכה להדגיש לא את הטעמים המנוגנים־המסורתיים, אלא את

ההטעמות, במובן הפיסוק והצורה, על מנת לשמש, ככל האפשר, חומר של לימוד גם במקומות שאין אפשרות ואין צורך בתרגום. לעומת זאת תפיסה טכסית של קריאת התורה, מעמידה את הקריאה על הצד המסוגנן, הטכסי שלה, וממילא על הטער מה יתרה של הטעם, הטעמה יתרה של הפולחן בהכנסת ובהוצאת הספר, הטעמה יתרה של תפיסת מופיע בקטעים יברגעים של קריאת קטעים מיוחדים בתורה, כגון: פרשת עשרת הדברות — כאשר מודהה הקהל, על פי מסורת עתיקה, עם אותה תפיסה של קריאת התורה, בבחינת התגלות אלוקית.

עם כל השוני בשתי הגישות הללו, אין זאת אומרת כי אין הוא ניתן לאיחוי. קשה להניח שאפשר ליצור קישור או סינטזה אמיתית בין השנים, אולם תיתכן תפילה שמרכיביה השונים יהיו מעורבים; שחלקים מסוימים בה יהיו מכוונים להדגשת צד אחד, וחלקים אחרים ידגישו ויבליטו את הצד האחר. אולם מכל מקום, ההדגשה והבחירה ביודעין בין צד אחד שבתפילה לבין הצד האחר, איננה ענין צדדי, כי אם, מבחינה מהותית עקרונית, יסודה של התפיסה כיצד ובאיזה אופן נתפלל.

#### יקידושי נוסח יבלוזיי

מנגינה ל"קידוש" כתובה בסגנון ה"בלוז" נכתבה על-ידי המלחין היהודי-אמריקאי קורט ווייל, כהוכחה ללגיטימיות שבחדירת יהודי ארצות־הברית להווי החיים האמריקאי. על כך סיפר פרופ' א. רינגר מארה"ב, בכינוס למוסיקה יהודית דתית, שנערך בחנוכה ב"היכל שלמה" בירושלים.

#### בני ישיבות בכפר חב"ד

כאלף תלמידי ישיבות בני־עקיבא, התכנסו בי"ט כסלו בכפר חב"ד, לציון "חג הגאולה". צוות מוגבר של מנגנים השמיע מנגינות חסידיות כשכל הקהל מצטרף אליהם בשירה ובריקודים. הרבנים שנאמו בכנס קראו לתלמידים לשמש נרות שיאירו את חישך הסביבה, על-ידי דוגמה אישית בהתנהגותם.

# זמירות של שבתי

# נפתלי בן־מנחם

X

:1 אומר עתיק אומר

רשישראל אוכלין ושותין ומברכין ומשבחין ומקלסין להקדוש ברוך הוא, הוא מקשיב לקולם ומתרצה. ובשעה שאומות העולם אוכלין ושותין ומחרפין ומנאצין להקדוש ברוך הוא, אותה שעה חושב הקדוש ברוך הוא אפילו להחריב לעולמו והתורה נכנסת ומלמדת סניגוריא ואומרת: רבונו של עולם! עד שאתה מביט באלו שמחרפים ומכיעיסים לפניך, הביטה בישראל עמך, שמברכים ומשבחים ומקלסים לשמך הגדול בתורה ובזמירות ובשבחות.

מדרש זה מוכיח, שכבר בזמן הקדום כשמשפחה בישראל סעדה, היתה רגילה "לברך ולשבח ול־
קלס" להקדוש ברוך הוא, בשבחות ובזמירות שהיו מיוחדות לכך. והרי למדנו גם במשנה אבות 2: "שלושה שאכלו על שולחן אחד ואמרו עליו דברי תורה, כאילו אכלו משולחנו שלמקום ברוך הוא". מ"דברי תורה" עברו לזמירות. וברור, שבימות החול, ימות־העבודה, לא ניתנה הדעת לדברי־ תורה, זמירות ושבחות בשעת הסעודה. הזמירות נתייחדו לשבתות ולמועדים בלבד.

נראה, שיסודן של הזמירות עם חורבן הבית השני. זמר אחד די פופולארי "צור משלו אכלנו", שמחברו בלתי ידוע, משערים שנתחבר עוד בתקוד פת התנאים 3. ויש להניח שעוד בימי הפייטנים הראשונים נתחברו זמירות מיוחדות לשבת, אלא שלא נשתמרו בידינו. זמירות אחרונות השכיחו את הראשונות.

ר' מנחם די־לונזאנו, מגדולי החכמים בירושלים (נפטר בשנת שס"ח, 1608) מספר בספרו "שתי ידות" 1: והמנהג הזה (לומר זמירות) עדיין מח־ זיקים בו בני אשכנז ואיטאליא וזולתם וחשובי קדמוני המשוררים כהראב"ע ורבי יהודה הלוי

\* פרק מתוך "בשערי ספר" העומד להופיע בימים אלה בהוצאת מוסד הרב קוק.

ור׳ שלמה ן' גבירול וזולתם חברו שירות ותוש־ בחות רבות מיוחדות לכד.

זמירות מיוחדות לשלוש הסעודות בשבת, למו־ צאי שבת אחר הבדלה וקודם המעודה הרביעית (מלווה מלכה) שתחילה היו נחלת ישראל כולו נתייחדו בהמשר הזמו במיוחד לאשכנוים. הספר רדים ועדות המזרח לא זלזלו. חלילה. בזמירות. להפר: הם עשו אותו מוסד בפני עצמו. שאינו קשור דוקא בסעודה של שבת. נראה, שעוד רבי ישראל נאג׳ארה, מגדולי המשוררים בארץ־ ישראל בתקופה המאוחרת (נולד בצפת בשנת שט"ו [1555] ונפטר בעזה בשנת שפ"ח [1555] הקים בצפת מוסד מיוחד שנקרא "מפטירים" בשביל מפטירי השבתות במוצאי־שבתות. כלומר. בשביל אנשים שנתכנסו לשיר שירי־תהילה לשבת עם יציאתה. ר' ישראל נאג'ארה חיבר רשרול "מפטירים" אלה כמה וכמה פזמונים. בהמשר הזמן ניתן למוסד זה השם "בקשות של שבת" כי העבירוהו ממוצאי־שבת לליל־שבת. בליל-שבת אחר חצות התכנסו בבית־כנסת לשם זמרה בציבור 5.

זוכר אני ליל-שבת אחד של חורף באחד מבתיהכנסיות של עדות המזרח בירושלים, משעה
הכנסיות של עדות המזרח בירושלים, משעה
שתיים אחר חצות עד שבע לפנות בוקר. תחילה
לא היה ציבור המשתתפים גדול, אך הוא הלך
וגדל במשך הזמן עד שבית־הכנסת היה מלא
מפה אל פה. המקהלה, המנצח יחד עם הקהל כולו
היוו מעמד תרבותי רם שאי־אפשר לשכוח אותו.
ועד היום קיים בירושלים מוסד זה של "בקשות
של שבת" בין הספרדים ועדות המזרח. ואותו
מוסד בשינוי צורה אתה פוגש בקהילות ישראל
גדולות וקטנות בגולה, בתורכיה, בקושטא וב־
איזמיר, ובצפון־אפריקה, במארוקו, באלג"ריה
ובתוניסיה.

בירושלים נדפסו גם כמה פעמים ספרים מיוחד דים שתכנם בקשות של שבת. אזכיר כאן במיוחד את ספר השירים "יגל יעקב" שנדפס בירושלם

בשנת תרמ״ה (1885) על־ידי ר׳ יעקב חי בורלא (נפטר בירושלים בשנת תרנ״ב) שאסף, כפי שהוא אומר בשער הספר: ״בחורי חמד לשיר שיר ה׳ בשבתות ובלילי מוצאי שבתות ומועדי ה׳ בק״ק [בקהל קדוש] איסטאמבולים יכב״ץ [יכון בצ־דק]״ 6. קהל קדוש איסטאמבולים הוא כידוע חלק מבית־כנסת רבן יוחנן בן זכאי שבירושלים הע־תיקה.

אזכיר גם את הספר "שיר ושבחה" שנדפס פעמיים בירושלים, בשנת תרס"ה על־ידי רפאל ענתבי ובשנת תרפ"א על־ידי רפאל חיים כהן.

כן ייזכר הספר ״הלל וזמרה״ שהובא לדפוס על־ידי משה יוסף אשקר הכהן בירושלים בשנת תרפ״ה.

ליהודי תימן קובץ מיוחד של "זמירות ישראל", שאף הוא נדפס פעמיים בירושלים ז. גם יהודי תימן אינם נוהגים לזמר בשעת הסעודה, אלא בבית-הכנסת, בשעה מיוחדת לכך.

בעדות שונות שרים בשעת הסעודה פרקים מיוחדים מספר תהלים, כמו מזמור לדוד ה' רועי לא אחסר, מזמור שיר ליום השבת (הספרדים ואנשי ארם־צובא), לדוד מזמור לה' הארץ ומ־ לואה, ועוד.

זמירות של שבת השגורות בפינו היום, הן פרי יצירותיהם של חכמי צפת, אשכנזים וספרדים, ומשל משוררי ספרד הגדולים.

#### ב

בליל-שבת, מי לא שמע עליה? מי אינו בליל-שבת, מי לא שמע עליה? מי אינו בליל-שבת, מי לא שמע עליה? מי אינו יודע תפילה נאה זו בה מקבל כל בית בישראל את מלאכי-השלום המלווים לו לאדם בערב־שבת מבית-הכנסת לביתו? אף על פי כן מעטים יודעים, שתפילה עממית זו אינה עתיקה ביותר. היא מופיעה בפעם הראשונה ב"תקוני שבת" שנדפסו בפראג בשנת תי"א [1651] ויסודה הוא תקופת־צפת, תקופה זו רוויית־מסתורין בה נעש־תה השבת יום של חוויות דתיות עזות ושל דביקות נעלה. בתקופה זו נוצרו "תקוני שבת" על-ידי עלה. בתקופה זו נוצרו "תקוני שבת" על-ידי שברהם הלוי ברוכים הזקז, מתלמידיו הגדולים של ר' משה קורדובירו ושל האר"י הקדוש. הוא

נולד בשנת ר"ף [1520], בערך, במארוקו ונפטר בשנת שנ"ג [1593] בצפת. "אפיטרופוס גדול לשבת" קראו לו לר' אברהם הלוי ברוכים. ו"תקוד ני שבת" אלה מהווים גם אותן התפילות־הזמירות שרגילים לומר בליל־שבת קודם הסעודה: שלום עליכם, אשת חיל, פרק מזוהר שמות והשיר "אזמר בשבחין" של האר"י הקדוש, שנתחבר בלשונו של הזוהר, בארמית.

תפילת שלום עליכם יסודה כידוע בשבת דף קיט, ב. שם נאמר: שני מלאכי השרת מלווין לו לאדם בערב־שבת מבית הכנסת לביתו, אחד טוב ואחד רע. וכשבא לביתו ומצא נר דלוק ושולחן ערוך ומטתו מוצעת, מלאך טוב אומר: יהי רצון שתהא לשבת אחרת כך ומלאך רע עונה אמן בעל כרחו. ואם לאו, מלאך רע אומר: יהי רצון שתהא לשבת אחרת כך ומלאך טוב עונה רצון שתהא לשבת אחרת כך ומלאך טוב עונה אמן בעל כרחו.

אותו סיפור מובא בשינויים אפייניים גם בזוהר חדש 3. כאן לא הנר הדלוק, השולחן הערוך והמטה המוצעת לכבוד שבת, לא הם בלבד קובעים, אלא האווירה הטובה בית, אווירה של שלום ושמחה, אווירה של אהבה וכבוד, שהנרות הדולקים והשולחן הערוך מגבירים אותן. הזוהר החדש אומר: ששלחן הערוך מגבירים אותן. הזוהר החדש אומר: כשאדם בא מבית־הכנסת בערב שבת, באים עמו מלאכים מצד זה ומצד זה (שימו לב: לא מלאך טוב ומלאך רע, אלא מלאכים — ומלאכים מיד טובים הם) ושכינה על כולם כאם על בנים. וכשהשכינה רואה נרות דולקים ושולחן ערוך והאיש ואשתו בשמחה ובשלום שכינה אומרת: וא משלי הוא, ישראל אשר בך אתפאר.

אך תפילה זו, שכל עיקרה שלום, לא כולם קיבלוה בשלווה. רבים מגדולי ישראל מצאו בה פגמים. כיצד יאמר אדם למלאכי־השלום "צאתכם לשלום"? הלא טוב — אומר ר' יעקב עמדין —, שיתעכבו יותר וישמחו גם בסעודה,אם היא כתקנה וכראוי לה, בודאי תרב שמחתם ויוסיפו לו ברכתם — ולמה ימהר לשלחם מזה? (הלואי — ממשיך ר"י עמדין — ישארו אצלנו לעולם, כי אז נשמר בכל דרכנו, כי לכך באו עמנו יש.

ר' חיים מוולוז'ין, למשל, התנגד לתפילה משום שאין לבקש משהו מן המלאכים, שאין להם כל כוח משלהם וכל מה שהם עושים בהכרח הם עושים. כשאדם זוכה מוכרחים הם לברכו ואם לאו בהכרח מקלליו 10.

אמירה זו למלאכים "צאתכם", רבים ראו בה משהו החורג מן הטעם הטוב ולא ידעו כיצד להתגבר עליה. יש שגרסו "בבואכם לשלום", "בצאתכם לשלום", נוסח חסר־טעם. משום כך החליט ר' יעקב עמדין לקצר אותה תפילה ולומר: "שלום עליכם מלאכי השרת מלאכי עליון מלך מלכי המלכים הסדוש ברוד הוא" ולא עוד.

אחינו הספרדים הוסיפו בית שלם אחר "ברכוני לשלום", הוא הבית "בשבתכם לשלום". כלומר: תחילה שבו מעט, כמקובל, ואחר־כך צאו.

אחד מגאוני פראנקפורט, ר' רפאל מייזלש, בספרו "תוספת שבת", מספר, שמקרוב נדפס סידור אחד, שמחק את הנוסח "צאתכם לשלום" ולפי הנראה הדין עמו בזה, אך קשה לשבש הנוסח המקובל בידינו מקדמונינו. הוא התכוון לסידורו של ר' יעקב עמדין שנדפס בראשונה באלטונה בשנת תק"ה (1745).

אף־על־פּי־כן העם גבר והמשיך ב״שלום עלי־ כם״ בנוסחו המסורתי המקובל. ״שלום עליכם״ יצירתה של תקופת צפת חדר תחילה לאשכנז ומשם דרר סידורי התפילה השונים לכל פזורי ישראל.

ו"אשת חיל": ציור של אשה למופת, פרק ממשלי לא, שנתקבל לזמירות של שבת לא כדי לקדם בברכה את האשה עקרת הבית, שעמלה במשך כל השבוע במשק הבית, אלא האשה כאן היא השכינה ויש בו בפרק זה 22 פסוקים כנגד בינורות של מעלה הפתוחים בליל־שבת ומש־פיעים ברכה מן הבריכה העליונה, מראש כל הכתרים. כל זה להלכה, אבל למעשה אין ספק, שהאשה ב"אשת חיל" אשה ממש היא. כבר ראינו למעלה, שדוקא הזוהר הקדוש מדגיש ערכה הרב של האווירה השלווה בבית בליל־שבת. ר' שלמה מלכו אירש לו אשה בצפת ולאחר שנשרף על קידוש השם, הוא פוקדה, לפי האגדה, בכל ליל־שבת ומסדש על שולחנה.

שלוש הסעודות של שבת בתקופת האר"י הק־ דוש בצפת קיבלו צורה מיוחדת במינה. האר"י נתן ביטוי שירי מסתורי להרגשותיו הנעלות בס־ עודות השבת בשלושה פזמונים, פזמון לכל סעודה, בלשון הזוהר, בארמית.

שהו על התפילה "רבון כל העולמים", שר־ גילים לומר בליל־שבת. המעיינים וודאי שמו לב, שכמעט בכל סידורי־התפילה המצויים בידינו הסיפו פסוס אחד מתפילה זו בסוגריים 11: סימו, שאיז לומר אותו פסוק. אנו מתכוונים למש-פט "וסלח ומחל לגו ולזרענו על כל פשעינו". מה ראו המדפיסים להשמיט פסוק זה? התשובה ברורה: בשבת אינם אומרים סליחות ומשום כד אין לומר כאן "וסלח ומחל". אבל מלכתחילה מה ראה מייסדה לומר "סלח ומחל"? ועוד שאלה: אנו אומרים באותה תפילה: ובאתי לביתד. כלומר לבית־הכנסת, להפיל תחינתי לפניך, שתעביר אנחתי ואעיד אשר בראת בששה ימים כל-היצור ואשנה ואשלש עוד להעיד על־כוסי בתוד שמחתי. ניקודו של המלים "ואעיד... ואשנה ואשלש" אינו שווה בכל סידורי התפילה: סידור סידור וניקודו. המנקדים לא ידעו כיצד לפרנס את הד־ ברים: אומרים את התפילה בבית, לאחר ששבו מבית־הכנסת, לאחר שאמרו פעמיים בבית־ הכנסת "ויכולו השמים והארץ", מה טעם אפוא לומר עכשיו: ואעיד אשר בראת בששת ימים כל היצור -- ואשנה -- ואשלשי מה טעמה של צורת העתיד כאו ? המנקדים חיפשו דרכים שונות כיצד להפוד את "בעיית העתיד" בתפילה זו לעבר. ניסו ולא הצליחו ולא עלה בדעתם כלל. שתפילה זו נועדה מלכתחילה לבית־כנסת, סודם סבלת שבת. ולא לבית. כד מובנים הדברים: צווה למל־ אכיך מלאכי השרת שיפקדוני ברחמים ויברכוני בבואם לביתי... ובאתי לביתד להפיל תחינתי לפניד... ואעיד אשר בראת בששה ימים כל-היצור ואשנה ואשלש עוד להעיד על כוסי.

אמרו אפוא "רבון העולמים" בבית־הכנסת קודם התפילה, אך מי שמעתיק את התפילה מבית־ הכנסת לביתו, אל ישנה מן המטבע שטבעו חכמים בנוסח התפילה.

ומכאן לפזמוני האר"י הקדוש, שנתחברו באר־ מית, בלשונו של הזוהר.

המדפיסים והמנקדים לא שמו לב עד היום, שמשקל לשירים וקצב לתנועותיהם. אין אף סידור אחד, שניקודם של אותם השירים הארמיים מדוייק הוא. כבר ר' משה חיים לוצאטו אמר בספרו

"לשון למודים" 1: "ובעל נעים זמירות ישראל אשר גדלו במאד מאד, מאור עינינו האר"י... שמר בשיריו חוק התנועות ומספרם".

בין השירים הפופולאריים ביותר שנכנסו לזמי־ רות של שבת, השיר "יום זה לישראל אורה ושמחה" המיוחס לאר"י הקדוש. בזמן האחרון הוכח, שאותו שיר אינו של האר"י אלא של ר׳ יצחק הנדלי, שחי ופעל בכפא שבקרים, באמצע המאה החמש־עשרה. השיר מופיע בפעם הראשונה במחזור ארם־צובא, שנדפס בויניציאה בשנת רפ"ז [1527] והאר"י הרי נולד כמה שנים אחר כך, בשנת רצ"ד [1534]. אך רבים ישאלו: הכיצד? הרי האקרוסטיכון של השיר הוא: יצחק לוריא חזק, הוא האר"י הקדוש. גראה, שאדם שהשיר נתחבב עליו ביותר והצטער על סיצורו תחילה לא הכיל השיר אלא ארבע המחרוזות הרא־ שונות, שסימנן יצחק -- אמר, שיצחק זה וודאי ר׳ יצחק לוריא הוא והוסיף לו המחרוזות הבאות. האר"י שונא מתנות היה ואין ספק שנגרם לו נחת־רוח, שהאבידה הוחזרה לבעליה 13.

ועוד משהו על "ידיד נפש". מקובל, שהשיר הוא של רבי אליעזר אזיכרי (כך יש לקרוא את שמו, לא אזכרי ולא אזקרי) בעל ספר חרדים (דפוס ראשון, ויניצייא נשי"א; דפוס שני, קוש־טאנדינה תקי"ז), שנפטר בצפת בשנת ש"ס [1600]. היה תלמיד ר' יוסף סאגיס ועמד במשא ומתן של הלכה עם ר' משה די טראני (המבי"ט) ובנו ר' יוסף (מהרי"ט). "עיר וקדיש" קראו לו לר' אליעזר אזיכרי ושמו נתפרסם בארץ־ישראל ומחוצה לה.

תורתו הושפעה הרבה מתורת האר"י. אחד היד סודות שעליו בנה ר' אליעזר תורתו הוא אהבה עזה. "דרך החושק לקרוא לחשוקתו 'לבבי', לומר, כל מחשבות לבו לעשות כל שלבה חפץ ולבבו ולבבה באהבה נקשרו. וכן קורא ליוצרנו אוהבו הנאמן לו, שנאמר 'צור-לבבי וחלקי אלהים לעולם' (תהלים עג, כו) ... וכך דרך החושק לקרוא לחשוקתו 'נפשי', לומר, כי קשה לפרוש ממנו

כפרישת נפשו מגופו, כי מיד ימות וכן האוהב הנאמן ליוצרו קורא לו נפשי" (ספר חרדים, דפוס ראשון, דף יו, א, פרק ראשון, במצוות התלויות בלב). "דרך החושק לשורר וכיון שאהבת יוצרנו נפלאה מאהבת גשים, האוהב אותו בלב שלם ישיר לפניו יתברך כאשר שרו משה ובני ישראל ומרים ודבורה ויהושע ובני קרח ודוד ושלמה ברוח הקדש" (שם, דף טז, ב).

וכשם שעל כל אדם מישראל לאהוב את עם ישראל כך עליו לאהוב גם את ארץ־ישראל "ולבא אליה מאפסי ארץ בתשוקה גדולה כבן אל חיק אמו, כי תחלת עונינו שנקבעה לנו בכיה לדורות יען מאסנו בה" (שם, דף ס, א).

לאור דברים אלה יובן השיר הנפלא "ידיד נפש". אך חבל שנשתבש כמעט בכל הדפוסים שהיו לפנינו, שלא שמו לב למשקלו 14.

שד"ל היחיד שהבחין במשקל השיר ואומר:
"ידיד נפש אב הרחמן הוא שקול במשקל שמונה
קולות בכל טור, והשואים נחשבים כתנועות. יש
טור שיש בו שוא אחד (כמו: ידיד נפש וכוי)
ויש טור שיש בו שני שואים (כמו: נגילה ונש־
מחה בך) ויש טור שאין בו שום שוא (כמו: הדור,
מהה, זיו העולם; מהר, אהוב, כי בא מועד) והדרך
הזה נוהג במשוררי ארץ־ישראל בדורות אח־
רונים... וקודם לכן היה נוהג באיטליאה...
והוא חדוש שנתחדש באיטליאה זה כארבע מאות
שנה" (אגרות שד"ל, חלק ט, קראקא תרנ"ד,
שנה" (אגרות שד"ל, חלק ט, קראקא תרנ"ד,

ל וד בשנת תש"ט העירותי בספרי הקטן "זמי־
רות של שבת" על השיבושים המרובים
שנשתרשו בשיר. חזרתי על כך ב"אוצר יהודי
ספרד" (ספר ג, תש"ד, עמ' 90–98) והשתדלתי
לתקן שם את הנוסח על יסוד המשקל והדפוס
הראשון. הנה זכינו עכשיו על־ידי זכאי, ד"ר
מאיר בניהו, שגילה בגנזי בית־המדרש לרבנים
בניו־יורק את השיר בעצם כתב ידו של המחבר.
וזה נוסח השיר בכתב־היד:

# בקשה על היחוד וחשק האהבה

יְדִיד נָפָשׁ, אָב הָרַחְמֶן יָרוּץ עַרְּדֶּך כְּמוֹ אַיָּל, יָשְׁתַּחֲנָה מוּל הֲדָרָך, מָנִינְעַרֵב לוֹ יְדִידוּתָךְ מִנֵּפִת צוּף וְכַל טַעַם.

נָתִיק, יֶהְמוּ רַחֲמֶיךְ וְחוּס נָא עַל בָּן אוֹהַבָּךְ, כִּי זֶה כַּמָּה נִכְסֹף נִכְסַף לִרְאוֹת בְּתִפְּאֶרֶת עָזָּךְּ. אָנָא, אֵלִי, מַחְמֵד לִבִּי, חוּשָׁה נָא וְאֵל תִּתְעַלָּם.

> הָדוּר, נָאֶה, וִיו הָעוֹלֶם, נַפְשִׁי חוֹלַת אַהֲבָתָךּ. אָנָא אֵל נָא רְפָא נָא לָהּ בְּהַרְאוֹת לָה וֹעֵם וִיוָךְ, אָז מִּתְחַנַּץ וְתִּתְרֵפֵּא וָהָיָתָה לָךְ שִׁפְחַת עוֹלָם.

הָגָלֵה נָא וּפְרשׁ, חָבִיב, עָלֵי אֶת סְכַּת שְׁלוֹמֶך. הָאִיר אֶרֶץ מִפְּכוֹדֶךְ נָגִילָה וְנִשְׁמְחָה בָךְ. מַהֵר, אָהוּב, כִּי בָא מוֹעֵד וָחָנֵנִי כִּימֵי עוֹלָם.

### הערות

- מדרש שיר השירים, קרוב לסופו. ועיין גם מגילה יב, ב.
  - 2 ډ, ډ.
- ציין: ישראל דאווידואן, אוצר השירה והפיוט, ג, עמ' 318, מס' 215; זמירות של שבת, ערוכות ומפורשות על ידי ג' בן־מנחם, ירושלים תש"ט, עמ' קמו—קמח.
  - 4 ויניציאה שע"ח, דף ק, ב [צ"ל: צו, ב].
- 5. עיין: מ״ש גשורי, ״בקשות של שבת״ אצל יהודי המזרח — סיני, כרך יט, תש״ו, עמ׳ י—יז; שמואל הכהן וינגרטן — נרות שבת, כרך ד, קונטרס פא, כג אייר תש״ו.
- 6 נדפס פעמיים באותה שנה. עיין: שושנה הלוי, הספרים העבריים שנדפסו בירושלים, ירושלים תשכ"ג, עמ' 141, מס' 443—444.
- 7 [ירושלים תרס״ח]. עיין: ארשת, ג, תשכ״א, עמ׳ 125, מט׳ 82; ירושלם תרע״ט. הספר נדפס גם פעמיים בעדן: בתרנ״א ובתרפ״ט.
  - 8 זהר חדש, ווארשא תרס״ב, דף מח, ב.
- 9 עיין בסידורו "עמודי שמים", אלטונא תק"ה, דף שמה, א.
  - 10 עיין זמירות של שבת, עמ' קי.
- 11 או שהשמיטו אותו לגמרי. עיין, למשל, עכשיו בסדור תפלת ישראל, שסודר ונערך על־ידי דניאל

- גולדשמידט, ירושלים תשכ״ד.
- 12 מהדורות א"מ הברמן, מוסד הרב קוק, ירושלים תש"ה, עמ' נב; ירושלים--תל־אביב תשי"א, עמ' 136.
- 1 עיין: שמעון ברנשטיין, "זמר" המיוחס בטעות לאר"י — ספר "הדואר" למלאת לו שלשים וחמש שנה, ניו־יורק תשי"ז, עמ' 33—38.
- 14 על תיקונים שונים בשיר עיין למשל: ר' יהונתן הלוי אייבעשיטץ, אהל ברוך, לאדו תרצ"ג, עמ׳ את דעת להדפיס את שלאסבערג להדפיס את 43 סדורו בית יעקב כמנהג ספרד שנוהגים בו החסי-דים בפולין . . . ואני הייתי מגיה את הסדור ונכנס בלבי השטות להגיה בפיוט "ידיד נפש" בשני מקומות על פי נוסח ישן שמצאתי ונסחתי "רחם על עם אהובך" תחת "בן אהובך" ונסחתי "והיתה לך שפחת עולם" תחת "והיתה לך שמחת עולם". מדי הגיע הסדור לידי החסידים צוחו ככרוכיא ואמרו בא זה המגיה לשחק בנו ועשה את הנפש לשפחה. ועל פי רבם הה"ק מהר"ח [ר' חיים] מצאנז ז"ל נפסל הסדור והייתי יכול לבא על־ידי זה לנזק לולא רבם נשא לי פנים והבטחתי כי בתם לבי עשיתי זאת ... ובטובו בטל מיד את הפסול בתנאי שאשיב הנוסחא הנהוגה מכבר על מכונה ומובן מעצמו שעשיתי כמצותו.

# למהותם של טעמי המקרא

## ליאו לוי

נסיון הראשון לתת תעתיק (טרנסקריפציה) בתווים של "נגינות הטעמים" הנהוגות בקריאת התורה בבתי־כנסיות. הוא כידוע מעשה ידיו של כומר, כגראה ממוצא יהודי: יוחנז בושנשטיין, הוא שהכין את החומר בעד התוספת בתווים "אירופיים" לספר "דסדוס הלשוז העברית" של יוחנו רויכליו. שראה אור בגרמניה ב-1518. החידוש הנועז, להביא לידיעתו של צבור רחב ומשכיל את "אוצרות המוסיקה" של היהודים שעד אז נחשבו כדבר סודי וקשה לפענוח, וכסוג של מוסיסה מוזרה ורחוסה שלא ניתו להבינה בנקל -- נתקבל בהערצה רבה גם על־ידי יהודים רבים. שנים מעטות לאחר הופעת הדקדוק של רויכליז כתב המלומד היהודי אליהו הלוי המכונה "אליהו בחור" -- ב"ספר טוב־טעם": "כבר נדפסו ביז הגוים נגוני הטעמים כולם בחכ־ מת השיר הנקרא מוסיקה ומי שידע חכמת השיר יודע לנגו אותם כמונו בלי משגה".

ואולם ר' אליהו בחור, שהיה אשכנזי לפי מוצאו, אך פעל רוב שנותיו באיטליה, הבחין מיד שאין הנסיון המלומד של בושנשטיין־רויכלין חופף את המסורות השונות, והוא העיר על כך ("ספר טוב־טעם", ויניציאה, רצ"ח) כי אין הדבר מתאים למסורתם "קריאת (התורה של) הספרדים והלו־עזים שאינם מנגנים רק המלכים הגדולים — ועדיין אולי כגון זרק"א, פז"ר, גר"שיים ותלי"שא ודומיהן — והמשרתים כמעט כנלן הם קוראין בנגון אחד; אבל אין אנחנו האשכנזים עושים כנגון אחד; אבל אין אנחנו האשכנזים עושים בנגון המיוחד לו".

## אשכנזים ומפרדים

לתכי, נסיונו של רויכלין — אשר הוסיף לתעד תיקי הנגינות גם ליווי בארבעה קולות, כדי להוכיח שמנגינות הטעמים הנהוגות בבתיד הכנסיות האשכנזיים של זמנו ראויות לעיבוד פו־

ליפוני, ז.א. "מוסיקלי" ממש — לא התכוון להור כיח בעליל את המשמעות המוסיקלית של טעמי קריאת התורה: הרי הוא עסק רק בפרשה ואפילו לא טיפל בנגינות של ההפטרה ושל שאר הספרים. אולם משום מה היכה נסיונו שרשים בכיוון זה דווקא, ונוצרים גם יהודים נתפסו להשערה, שסימני הטעמים של מסורת טבריה (כלור מר אותם הסימנים המלווים כל מילה בכל אחד מספרי התנ"ך) ואשר לפיהם נוהגים האשכנזים להתאים מנגינה מיוחדת בקריאת התורה וההפטרה — הם הם סימנים "מוסיקליים" בעלי משמעות מלודית, קצב מיוחד לכל אחד מהם, והם הם הצורה המוסיקלית הטיפוסית לתרכות ישראל הקדומה. מסורת זו נמשכת — כעדות ישראל הקדומה. מסורת זו נמשכת — כעדות יקרת בערי בנוהג בתי־הכנסיות.

במשך המאות האחרונות כשחקרו מסורות של שבטי ישראל אחרים מצאו, שאצל כל העדות האחרות — מחוץ לאשכנזים — אין הדבר כך, ואין "מגגנים" פרשה, הפטרה, איכה, איוב ותהילים לפי הטעמים הכתובים; כי הרי המנגינות בבתי־הכנסיות של כל העדות (פרט לאשכנזים) שונות הן במבנן ובסגנונן. אך משום מה, ובעיקר משום נוחיות ההשערה, לא נרתעו מלומדים נוצרים ויהודים, עד עצם היום הזה, מנסיונות ההשוואה המכוונים להוכיח כי אין השיטות הנהוגות בעדות השונות אלא "ואריאנטות" של שיטה אחת.

אף א.צ. אידלסון, החוקר הדגול שעסק —
תחילה בירושלים ואח"כ באמריקה — במוסיקה
היהודית, ונחשב בצדק כחלוץ בשטח המחקר
על מהות המוסיקה של היהודים, הלך לפי שיטה
זאת. הטבלאות, בהן השווה את נגינותיהם של
הטעמים השונים כפי שהם נהוגים ב"קהילות"
השונות שאותן חקר (ביניהן אף של תימנים,
בבלים, "פורטוגיזים" של הולנד, פרסים, מרוקנים וכוי) הועתקו לספרי "מוסיקולוגיה משווה"
של השנים האחרונות ואף לרוב האנציקלופדיות,
יהודיות כנוצריות ושתלו בתודעתם של גויים

ויהודים גם יחד את ההרגשה שאפשר ואפשר למצוא "מכנה משותף" לביצועי הטעמים השונים, שהרי הגלות והפזורה של שבטי ישראל הם הם שהביאו לידי הפיצול והשוני הנראה כיום הזה, ואת המקור המשותף אפשר לחשוף ע"י מחקר השוואתי.

בעלי המסורת של טבריה לא נתכוונו, לפי השערה זאת, אלא לתת צורה גרפית, סימון קונ־ בנציונלי למנגינות, שהיו קיימות כביכול כבר בזמן הוא, ושהיו המשך לנגינות מסורתיות קיימות מימי עזרא הסופר, או אף מימי מתן תורה.

מחשבה זאת שמשה אפילו רעיוו יסוד. לפני שלוש שנים, בכנס "מזרח ומערב במוסיקה" שנערך מטעם "אונסקו" בירושלים. כמו אמרו המוסיקולוגים: מה נבוו וחכם העם הזה. אשר שמר בקפדנות רליגיוזית מסורת עתיקה ומכו-בדת, מה פלאי הסשר הזה בין ביצוע הקראת טקסט מקודש. סימוז עתיק של מנגינות ודקדוק מוסיקלי!! והרי לא מכבר הופיע באמריקה ספר "The Cantillation) גדול מאת שלמה רוזובסקי "(of the Bible), וגם בישראל הופיע ספר צנוע יותר ואף רציני יותר - מאת החזן י.ל. נאמן (״צלילי המקרא״), ובהם נגינת התורה של האשכ־ נזים (של האשכנזים בלבד!) מוצגת ומוסברת בהתאם לתורת הטעמים. אין אני בא כאן לטעון נגד הצגת המסורת של קריאת התורה האשכנזית כדוגמה, או כדוגמא בלעדית: הרי גם רוזובססי וגם נאמו, וגם מחברים אחרים מוסיפים -- כהערה צדדית ושולית -- שאין הם דנים אלא במסורת הידועה להם והשגורה בפיהם. אלא שיש להתריע על העיוות -- ביודעין או בלא־יודעין -- הטמון בהסברם ובהדגמתם של "טעמי־המקרא" כסימוז של "צלילים" סבועים ומוגדרים.

התפוצה הגדולה של העדה האשכנזית, אשר אצלה (אך רק אצלה!) קיים כיום זיהוי בין נוסחאות מלודיות וריתמיות של טעמי הפרשה לבין צורתם הכתובה לפי מסורת טבריה, היא כמובן שסייעה להשקפה זו. העיזות הוא בעיקר בהכללה שאינה לגיטימית ובנסיון שאינו מדעי, לחפש אצל שאר העדות מה שקיים אצל האשר כנזים. אפילו ה"אות" של שרות השידור "קול ישראל" נקבע (על-פי המצאה גאונית.של המל-

חין קרל שלמון, מ"קול ישראל") לפי טעמי המקרא האשכנזיים ל"בראשית ברא אלהים".

### תאריך סימני המעמים

ד. לוצאטו, הוא שקבע, כידוע, מול טענו־ תיהם של ה"אורתודוקסים" מזה ושל ה״המשכילים האפיקורסים״ מזה. את התאריד "המאוחר" של סימני הטעמים. טוב להזכיר זכותו ואת בשנה זו. היא "שנת שד"ל". מאה שנים לאחר מותו. הוא קבע את התאריך המאוחר של סימני טעמי טבריה על סמד הוכחות ברורות. כיום אין חולסים על כד ולכז קל יותר להסיק גם את המסקנה המשתמעת באופו סביר, שהטער עמים הטברגים הנהוגים כיום כמסורת כמעט כלעדית, לא נקבעו אלא בארץ־ישראל, סביב למאה התשיעית. ואולם באותה התקופה כבר היו סיימות עדות ישראל שונות בגלויות השונות. עם מסורות משלהו ועם סידורי תפילה מיוחדים להן. כך היה לפחות בבבל, באיטליה. בתימז ובספרד שבהו כבר היו סיימות מסורות שונות מזו של טבריה, ובודאי גם צורות "נגינה" מקומיות לקריאת ספרי התנ"ך, שלא התייחסו כלל למסורת טברנית אשר התפתחה בארץ־ישראל לאחר חתימת התלמוד הבבלי. יש לנו עדות מפורשת על כך, באותה פסקה ידועה שב"מחזור ויטרי" (אף הזכות להדגשת אותה הפספה היא של שד"ל. אשר בראשונה הצביע עליה ועל חשיבותה כעדות המכרעת, בחקר תולדות טעמי המקרא), המדברת על מסורות שונות של ביצוע נגינות הטעמים -- בבלית. טברנית. ארצישראלית -שהיו ידועות עוד בגרמניה של המאה ה-12. גם ויכוח על. ערכם של הטעמים -- אם לסימוז נגינה, או להוראת קשרים דקדוקיים ותחביריים בלבד -- היה קיים עוד במאות ה-16 וה-17 בין מלומדים יהודים ונוצרים, והיה בין הנוצרים גם מי שהעיו להעיר "מעשה שטו היה המחשבה. שטעמים סימנים מוסיקלים הם"(Artis Satanae fuit qui persuasit accentus esse musicales" (ש. בוהלה).

## חמישה מעמים כלכד

ענין ביותר, בהקשר זה, הוא דווקא העיון בספר שהודפס ב־1693 ברומא, פרי עבודתו

של הנוצרי Bartolocci, שאמנם לפי הנראה גם יהודים — או לפחות עוזרים ועדים יהודים — השתתפו בעריכתו. המדובר באנציקלופדיה, באר־בעה כרכים, הקרויה בשם היומרני Bibliotheca בעה כתכים, הקרויה בשם היומרני Magna Rabbinica את עליונותה וצדקתה של הנצרות. אבל חומר רב וידיעות אין סוף כלולים בה. ה"ערך" על המוסיקה משתרע על עמודים רבים (כרך ד, עמ׳ המוסיקה משתרע על עמודים רבים (כרך ד, עמ׳ בים, אך לא נבדק באופן יסודי מעולם.

ראשית חשיבותו היא בכך, שהוא מביא — בפעם הראשונה! -- תעתיקים בתווים של טעמים "לא־ אשכנזיים". ברומא נמצאו באותו זמן שתי קהילות "ספרדים" ושל "איטלקים" -- ועורך האנ --ציקלופדיה ראה צורך ללכת אליהם ולהאזין כיצד סראו בפרשה ובהפטרה, ולהטיל על "מומ" חה באמנות המוסיקה" את הרישום בתווים של הנגינות שנשמעו בבתי הכנסיות. גם ברטולוצ׳י כמובן, מושפע מדעה זו, אשר רווחה בין חכמי אירופה, על הזהות בין ביצוע נגינות הטעמים לבין צורתם: אכז, הוא מביא בראש הערך, את התעתיק של רויכלין וכן תעתיק אחר דומה לזה של רויכלין, שנעשה על־ידי המלומד הפרו־ טסטנטי סבסטיאו מינסטר. בגרמניה הדרומית (או באיטליה הצפונית: נגינותיהם, הנהוגות עד היום הזה. של הקהילות בעלות "מנהג אש" כנזי" באיטליה הצפונית דומות מאוד לנגינות הרשומות על־ידי מינסטר והמובאות על־ידי בר־ טולוצ׳י). אך בהמשך הרצאתו מביא ברטולוצ׳י כאמור את "הטעמים" של ספרדי־רומא ושל ה"איטלקים" (בעלי "מנהג בני רומא"). גם ברטולוצ׳י נתפס להשערה, כ-250 שנה לפני אידלסון, כאילו קיימים דמיון וקרבה בין הנגינות הנהוגות בקהילות השונות: אך התווים של תעתיקו הנאמן מוכיחים בדיוק את ההיפך! (דרך אגב: גם נגינות אלו אפשר עד היום הזה לשמוע מפי החזנים בביה"כנ של רומא: וההבדל - ז.א. ההתפתחות שחלה במשך כ־300 שנה -- אינו גדול). מה שמעניין עוד יותר הוא שברטולוציי אינו יכול להתעלם מהעובדה המפתיעה, ש"אין . היהודים האיטלקים מזמרים בפרשות אלא חמישה טעמים בלבד" (זקף, רביע, אתנח, גרש, סוף

פסוק); והרי אפילו חמש "נגינות" אלו אינן כי אם שינוי קל של מנגינה אחת. גם בניגון ההפ־ טרה חוזרת אותה הנוסחה המלודית שאינה בעצם כי אם "רציטטיב" בלבד.

והנה, כאשר נחקרה נגינת הפרשה של התימנים, נמצא שאין התימנים משתמשים אלא בחמש נוסחאות מלודיות בלבד ואין התאמתן של "מו־ טיבים" אלה לטעמים הכתובים של מסורת טבריה, אלא חלקית ומפוקפקת, וגם אידלסון נאלץ להודות בכד.

### נגינות הפסק

סיכום: מסורת הטעמים של טבריה נתקבלה 🚣 במלואה, כתדריד לקריאות מוטעמות בתורה אצל האשכנוים בלבד וואת לא לפני המאה ה-12. וכבר העירו רבים, שהנגינות עצמן גם ב"וריאנטה" הנהוגות אצל האשכנזים המערביים וגם ב"נוסח" הנהוג אצל ה"מזרחיים" -- (הפו-לגים-ליטאים) מראות סימנים ברורים, בסולמו ה"פנטטוני" ובמבנה שלהן, המעידים על מוצאן האירופי, מימי הביניים. כלומר: לסימני טבריה הותאמו "מוטיבים" מהאוצר של ימי־הביניים המאוחרים. לעומת שיטה זאת. גראית כסבירה ההשערה שהאיטלקים, התימנים ועדות "נדחות" אחרות (כגון יהודי הקווקאז) שמרו על שיטות (ecphonesis :דקלמציה" או "רציטציה" (ביונית: של ספרי התורה וכן של ספרים אחרים בתנ"ך המבוססות על 4-5 סימני הפסק בלבד ועל נגי־ נות בנקודות הפסק. את המקורות ואת הסימנים הגרפיים של שיטה זו יש לחפש במסורות הטע-עמים של בבל או ב"מסורת ארצישראלית" זו שהיתה נהוגה בא"י עד המאה ה־6-7, ותעודות עליה נמצאו בגניזה של קהיר. אין בין ביצוע שיטות פיסוק אלו וביצועי קריאת התורה שבפי העדות הנ"ל לבין טעמי המקרא של טבריה שבפי האשכנזים ולא כלום. אשר לספרדים לעדותי־ הם. ש"ניגנו" עד המאה ה־16 רק את המפסיקים הגדולים, כעדותו של אליהו בחור, אצלם חל. כנראה, בתקופה מאוחרת יותר ,תהליך "התאמה" של נגינות מליסמתיות אחדות -- שנלקחו מאוצר הלחנים המסורתיים הנהוגים בארצות ערב לטעמים חצי־מפסיקים אחדים (כגון זרקא, רביע,

גרשיים וכוי). אך במקרים אלה הנוסחה המלור דית היא רופפת, בלתי־קבועה ונתונה לאמנותו המאלתרת של בעל־הקורא, המאריך והמקצר לפי השראתו ולפי המסיבות של הביצוע.

#### ויכוח נוצרי

דותו של ברטולוציי חשובה לנו גם במישור אחר. הוא מביא לנו הדים מויכוח. שהיה קיים עוד בסוף ימי־הביניים על מהות הטעמים ועל תפקידם. ביו שני מלומדים נוצרים. אחד מהם. הוא נסולאוס מלירה (שם מסום בנורמנדיה, בצר־ פת הצפונית) היה נזיר פרנציסקני, ועסק בעיקר בפרשנות התנ"ד. הוא חי במחצית הראשונה של המאה ה-14. השני, הוא הדומיניקאני הידוע פאולוס מבורגוס. המכונה פאולוס מסנטה מריה. שחי בספרד במחצית השניה של אותה המאה. גר־ אה שהיה יהודי מומר, שהתכוון להוכיח בספרו "דו־שיח" את עליונותה של הפרשנות הנוצרית על ספרי התנ"ד. הויכוח ביניהם על מהותם ועל מגמתם של טעמי המקרא, המובא על־ידי בר־ טולוצי, דומה מאד מאד לויכוח בין מלומדים יהודים וגוצרים שהתקיים במאות ה־16–18, והוא בא לרמוז על דרך ביצוע של יהודי ספרד בקרי-אותיהם בבתי הכנסיות שלפני תקופת הגרוש.

דעתו של ניקולאוס מלירה (בפירושו לפסוק נה בדברי הימים א, פרק ב, לאחר שבתרגום הלטיני, "הוולגטה", מתורגמות המלים "סופרים Canentes atque "יושבי יעבץ תרעתים שמעתים resonantes, כאילו "סופרים מזמרים ומשמיעים קול") היא, שה"סופרים והקוראים בתורת האלהים עושים זאת לפי דרך הזמר ולפי חוקי הטעמים". לעומתו, כותב פאולוס מבורגוס כי "כתבי הקודש נקראים בדרך כלל על-ידי היהודים בבתי מדרש שלהם ובבתייכנסיות על דרד הזמר. ולא על פי חוסי הטעמים. כי הרי חוסים אלה אינם מחייבים זמר. הקריאה נעשית לפי חוקי המשפט, לפי מה שידוע לבקיאים באותן הקריאות. לשם כך משתמשים בדרכי זמר שונות: אחת לתהלים, אחת למשלי, אחת לאיוב, אחת לספרי הנביאים וכו׳, וואת אף על פי שהטעמים שווים הם בכל ספרי המקרא".

ברטולוצ׳י, המביא אותן שתי דעות, מנסה

לפשר ביניהן, ואינו יכול להתעלם, כאיש מלומד, מהערצתו את רויכלין ומהדמיון הפורמלי בין צורות הטעמים לבין סימני התווים המוסיקלים הנהוגים בזמנו. לבסוף מצטרף אף הוא לדעתו של רויכלין, אם כי עצם התעתיק (שהוא בעצמו הכין!) של "נגינות" יהודי רומא לפרשה ולהפ־טרה מוכיח את ההיפך: אם סימני הטעמים להור־את "מוטיבים" מלודיים ניתנו או הומצאו, לא יתכן שאותם הסימנים יבואו להצביע על "נגינות" כה שונות זו מזו.

על כל פנים. העדות הכפולה של שני הנזירים ביטולאוס מלירה הצרפתי ופאולוס מבורגוס הס־ פרדי. מו המאה ה־14, באה להצביע לא רק על סיום פולמוס, סביב למהותם של הטעמים. עוד בימי הביניים. אלא אולי אף להוכיח הבדלי שיטות והשקפות שהיו קיימות בין הסביבה הצרפתית־ האשכנוית והסביבה הספרדית־האיברית. הנה, עד היום הזה שומרים היהודים הספרדים על "דרכי זמר" שונות לנביאים ולשיר השירים, לתהלים ולמגילת איכה: "דרכי זמר" אלו, שאפשר אולי לקרוא להם "טונים" או "מקאמים" בלשון מוסי־ קולוגית מודרנית, באות להביע ethos מסויים. מצב רוח, נוף מוסיקלי המתאים לתוכז של אותו מפר. "טונים" אלה. שהם בודאי עתיקים מאד. בנויים על פי רוב כנוסחה דו־חלסית או תלת־ חלקית, המתאימה למבנה המשפט והפסוק המקד ראי, ואין להם כל קשר עם הדקדוק המסובך והמסורבל של הטעמים. בעצם, גם אצל עדות ודתות מזרחיות אחרות נשמרות נוסחאות מוסי־ הליות דומות (אצל ביזנטים. ארמנים, נוצרים<sup>-</sup> סורים, קופטים וכו׳) לאמירת פסוקי תהלים או לקריאות בספרי התנ"ך ובברית־החדשה, ואין ספק כי לנוסחאות "פסלמודיות" אלו מקור יהודי עתיק, או מקור משותף יהודי־נוצרי קדום. אצל עדות נוצריות־מזרחיות רבות אף נשמרו סימנים הדומים לטעמי המקרא שלנו (כך אצל ביזנטים, ארמנים, סורים) שמשמעותם המוסיקלית אבדה לחלוטין (אם בכלל הייתה קיימת משמעות וכוונה כזאת).

רצוני להדגיש עם זאת כי אין אני בא לבטל את מעשה השיחזור והשיזור, אשר נעשה בביה״כ (סוף בעמוד 25)

# גמול ומשפט במזמורי אסף

### חיים חמיאל

משפט שעליו מדובר בספר תהלים, הוא משפט היחיד ומשפט הרבים, משפט ישראל ומשפט העמים — אך משפט ה' הוא, משפט צדק, הבא להוכיח תקפה של ההשגחה האלקית על העולם. יש דין ויש דיין, וחוק קבוע הוא בעולם, שהרשע סופו להישפט. מטרת המשפט היא להשליט את הצדק בעולם, למלא את העולם בחסד ה' ולבסס את קיומו של העולם: "אוהב צדקה ומשפט חסד ה' מלאה הארץ" (לג, ה); "צדקתך כהררי אל, משפטיך תהום רבה — אדם ובהמה תושיע הי" (לו, ז);

אופיו הכללי של תהלים כספר תפילה ותהילה, מכניס גם את נושא המשפט למסגרת של מזמורי תפילה ושבח (ליטורגיים ופניגיריים). הפסוקים על המשפט במזמורי התהלים כלולים אפוא בתפילה ובדרישה למשפט, בקריאה לאל נקמות, בתלונה על תהפוכות הגורל ועיכוב מידת הדין, בצפייה למשפט, בבטחון ובאמונה בצדק האלקי, בהכרזה על הופעת המשפט ושלטון הצדק, בהלל ובזמרה על משפט הצדק, על ישועת הצדיק ואבדן הרשע ובנושאים אחרים.

#### ייב מזמורים

שפט ה' תופס מקום רב גם בשנים עשר מזר מורי אסף. במזמורים אלה אנו מוצאים את מורי אסף. במזמורים אלה אנו מוצאים את החזון הדרמאטי של הופעת ה' לדין עם ישראל ובהזמנת עדי הנצח להעיד במשפט: "מציון מכלל יופי אלקים הופיע... אש לפניו תאכל וסביביו נש־ערה מאד יקרא אל השמים מעל ואל הארץ לדין עמו" (נ, ב—ד). ההופעה הדראמטית מתוארת גם במזמור עו, בו נשפט סנחריב וצבאו: "מגערתך אלקי יעקב נרדם ורכב וסוס... משמים השמעת דין, ארץ יראה ושקטה. בקום למשפט אלקים להושיע כל ענוי ארץ".

במזמורי אסף אנו מוצאים את המשפט הקיבוצי כמושב בפמליה של מעלה: "אלקים נצב בעדת אל בקרב אלהים ישפט" (פב, א), את האכזבה

משופטי הארץ וקריאת התגר על מעשיהם (פב):
"עד מתי תשפטו עול ופני רשעים תשאו סלה.
שפטו דל ויתום עני ורש הצדיקו. פלטו דל ואביון
מיד רשעים הצילו". במזמור מדובר על הסכנה
הצפויה לקיומו של העולם מן המצב של הטיית דין
ומשפט: "לא ידעו ולא יבינו בחשכה יתהלכו,
ימוטו כל מוסדי ארץ". ולכן לא נשאר לו למשורר
אלא לפנות אל מקור הצדק ושליט העולם,
ולבקש את התערבותו של המשפט האלקי: "קומה
אלקים שפטה הארץ, כי אתה תנחל בכל הגוד

לשאלה של צדיק ורע לו, רשע וטוב לו שנדונה גם בספר תהלים, מקדיש משוררנו פרק שלם (פרק עג). המשורר מתאר את הספקות שהת-תעוררו בו למראה הצלחת הרשע "ואני כמעט נטיו רגלי... כי קנאתי בהוללים. שלום רשעים אראה... בעמל אנוש אינימו ועם אדם לא ינגעו... שתו בשמים פיהם ולשונם תהלך בארץ ... ואמרו איכה ידע אל ויש דעה בעליוו״. ובכן, רשעים אלה שכפרו בהשגחה האלקית, זכו לשלוות חיים ולת־ ענוגות העולם. ומתעורר הספס בלבו של המשורר בצדקת דרכו: "אך ריק זכיתי לבבי וארחץ בנקיון כפי. ואהי נגוע כל היום ותוכחתי לבקרים". לפתרון השאלה של צדיק ורע לו רשע וטוב לו מוקדש פרק לו: "אל תתחר במרעים, אל תקנא בעושי עולה. כי כחציר מהרה ימלו וכירס דשא יבולון... כי מרעים יכרתון וקוי ה' המה יורשו ארץ, ועוד מעט ואין רשע והתבוננת על מקומו ואיננו, וענוים ירשו ארץ והתענגו על כב שלום... כיה׳ אוהב משפט ולא יעזב את חמי־ דיו לעולם נשמרו וזרע רשעים נכרת". גם משו־ ררנו מכיר בתשובה הזאת. שהצלחת הרשע אינה אלא זמנית וחולפת ומשפט ה' צודק וקיים: "אר בחלקות תשית למו הפלתם למשואות. איד היו לשמה כרגע ספו חמו מן בלהות". אבל הוא מוסיף, כי לאחר התעמקות בהנהגת ה' בעולם נתגלה לו רעיון חדש ליישוב הספקות כלפי הצד

דיק; שאלה זו של צדיק ורע לו רשע וטוב לו — אינה קיימת כלל; שהרי הצדיק אינו מחפש את אשרו בטוב העולם הזה, הצדיק רואה את אשרו בקרבת האלקים, בדבקות בה', ו"אני תמיד עמך אחזת ביד ימיני... מי לי בשמים ועמך לא חפצתי כארץ. כלה שארי ולבבי צור לבבי וחלקי אלקים לעולם... ואני קרבת אלקים לי טוב" (עג).

# משפט הרשעים

במזמורי אסף מדובר (עה) על המשפט הצפוי לרשעי הארץ ועל משפט הגויים (פג, עט). משפט הרשעים בא לגדע קרני רשעים ולרומם קרנות צדיק. "כי אלקים שופט, זה ישפיל וזה יירים, כי כוס ביד ה' ויין חמר מלא מסך ויגר מזה אך שמריה ימצו, ישתו כל רשעי ארץ". בין הנשפטים נזכרים "שלוי עולם" (עג, יב), ו"רשעי ארץ" (עה, י), "אבירי לב", "אנשי חיל" (עו, ו), "מלכי ארץ" (עו, יג), "רחקיך", "הול-לים", "רשעים" (עה, ה) — והנושאים הם "ענוי ארץ" (עו, י).

הדברים הקשים ביותר בנושא המשפט נאמרו על-ידי משוררנו בתפילה על משפט הגויים: "אלקים, אל דמי לך אל תחרש ואל תשקט, כי הנה אויביך יהמיון ומשנאיך נשאו ראש, על עמך יערימו סוד ויתיעצו על צפוניך. אמרו לכו ונכחי־דם מגוי ולא יזכר שם ישראל עוד, כי נועצו לב יחדו, עליך ברית יכרתו. אלהי, שיתמו כגל־גל, כקש לפני רוח. כאש תבער יער וכלהבה תלהט גל, כקש לפני רוח. כאש תבער יער וכלהבה תלהט הרים. כן תרדפם בסערך ובסופתך תבהלם" (פג). אויבי ישראל הם גם אויבי ה' והמתנכל להשמיד אויבי ישראל — באלקי ישראל הוא מתגרה.

הדרישה לנקמה מגיעה לשיאה בפרק עט, הקשור בפגיעה הקשה שפגע האויב בירושלים וביושביה, בקריאה הדרמאטית של המשורר: "שפוך חמתך אל הגויים אשר לא ידעוך ועל ממלכות אשר בשמך לא קראו. כי אכל את יעקב ואת נוהו השמו. למה יאמרו הגוים איה אלהיהם, יודע בגוים לעינינו נקמת דם עבדיך השפוך.

והשב לשכנינו שבעתים אל חיקם חרפתם אשר חרפוד ה׳.״

המשורר מצפה למשפט שישליט את הצדק ועם זה יוקעו קלוגם וחרפתם של הגוים, תוך הכרה בה' והתקרבות אליו: "מלא פניהם קלון ויבקשו שמך ה'. יבושו ויבהלו עדי־עד ויחפרו ויאבדו וידעו כי אתה שמך ה' לבדך עליון על כל הארץ" (פג. יז—יט).

#### בלא שמחה

סרה במזמורי אסף השמחה והחדוה, שמשפט ה' מעורר בטבע, ביחיד ובכלל, בהתגלות מידת הדין בעולם, בהופיע הצדק, אותה שמחה שאנו מוצאים בתהלים במזמור האישי: "אשמחה ואעלצה בך... כי עשית משפטי ודיני ישבת לכסא שופט צדק" (ט, ה); בשמחת ציון: "ישמח הר ציון תגלנה בנות יהודה למען משפטך" (מח, יב); "שמחת העמים בהכירם במשפטו הישר של ה': "ישמחו וירננו לאומים כי תשפט עמים מישור (מז, ה); ובשעה שהטבע כולו משתתף בשמחה: "ישמחו השמים ותגל הארץ ירעם הים ומלואו יעלו שדי וכל אשר בו, אז ירגנו כל עצי יער, לפני ה' כי בא לשפוט הארץ ישפט תבל בצדק ועמים באמונחו" (צו, יא—יג).

מסתבר שבגלל מאורעות הזמן חסרה אצל משוררנו ההתפעמות של התלהבות ושמחה, והוא מסתפק בהכרזה אישית שקטה: "ואני אגיד לעודלם, אזמרה לאלהי יעקב (עה, י) — אבל שותף הוא למשוררים אחרים בספר תהלים ברעיון, שמשפט ה' מפרסם שמו ותהלתו ברבים ומשפיע על כל הבריאה. השמים מכריזים על כך: "ויגידו שמים צדקו, כי אלקים שופט הוא סלה" (נ, ו); משמים השמעת דין, ארץ יראה ושקטה (עו, ט); עם ישראל יספר תהלתו: "ואנחנו עמך וצאן מרדעיתך, נודה לך לעולם לדור ודור נספר תהלתך" (עט, יג); וכל הגויים כולם יכירו בעליונות ה': "וידעו כי אתה שמך ה' לבדך עליון על כל הארץ" (פג. יט).

# נוהגי אבלות בקיבוץ חילוני

הרהורים של שיבה למסורת — אם גם אין להיתפס לאשליה של חזרה ל"שולחן ערוך" — עולים מדי פעם דוקא בתנועה הקיבוצית. דבר זה ניכר, בין השאר בהגדה הקיבוצית לפסח החוזרת ולובשת צורה מסורתית בקיבוצים רבים וכן גם בכל הקשור בנוהגי אבלות וקבורה. הסיבה, אולי פנימית ומהותית, ואולי כמו שכתב חבר אחד הקיבוצים: בימי הבראשית של הקיבוץ היינו חברת נעורים והתגובה היתה ספונטאנית וחילונית. מאז עברו עשרות שנים, התפכחנו מכמה סיסמאות ודוגמות ויש לנו היכולת להבין את הטוב והחיובי שבמסורת הישנה. בין אם כך הוא ובין אם אחרת איננו פטורים מהאזנה לרחשי לב אלה וקטעים — כפי שהופיעו ב"בקיבוץ" (בטאון הקיבוץ המאוחד) — אנו מביאים בזה. כן הוספנו רשמים של יהודי דתי שנכח בלוויה בקיבוץ חילוני (מתוך כתב העת "תורת חיים" עלון לליבון בעיות השעה), הנותנים גם הם מקום למחשבה — דוקא מנקודת מבט הפוכה. עם זאת נאמרים הדברים על דעת הכותב בלבד.

ביום ההלוויה ובימים שלאחריה ברים אמרו כי שמירת כבוד המת נותנת כבוד לחיים, ואין ספק במידת האמת שבאמירה זו. הלווייה והקבורה מהווים את הגיבוש הראשון של הכאב. הקיבוץ נתגלה במקרים אלה במלוא־כוחו — ואף במלוא־חולשתו. במקרים מסויימים הייתי חדור חווייה, שרק ציבור קיבוצי יכול להתעלות כל־כך, ושעות אלו היו בשבילי מן החשובות בחווייתי הקיבוצית. ולעומתן היו לוו־החשובות בחווייתי הקיבוצית. ולעומתן היו לוו־

הקוטביות הזאת — היא הדוחפת אותנו לחפש ולבקש נוהגים קבועים, כדי להבטיח שלעולם לא נרד מרמה מסויימת. נכון, בכל "נוסח" קיימת סכנה של איבוד הביטוי הספונטאני, הבלתי־אמ־ צעי. מאידך, יש יתרון בכך שאתה קובע נוהג

מחייב, המגבש את הציבור בהרגשתו. לא כל לווייה דתית היא חסרת תוכן, ולא כל לווייה לא־דתית היא עשירת תוכן וצורה. אני בעד "נוסח" — אם כי אין אנחנו פותרים בכך את כל השאלות. אסור לנו להפסיק מלבטא עצמנו באופן ספונטאני, ואילו ה"נוסח" צריך להיות מסגרת של המינימום.

מה שקובע יותר מכל הריהי ההתנהגות של הציבור ושל הפרט לא במה שנוגע ללווייה, שכן כאן אפשר לראות את המרחק בין היחס הנתבע לבין ההתנהגות עצמה. אינני סבור שכל מנהג ונימוס הוא רק צורה, ללא קשר עם תוכן. אני חושב שיש כאן צורה לתוכנה של תרבות אנו־

אגחנו חיים בחברה, ששכחה או נטשה צורות ישנות — וטרם גיבשה חדשות. לא קיבלתי את

# (סוף מעמ' 22)

של גרמניה המערבית בימי הביניים, ואשר כתוצאה ממנו קבלו כל אחד מ־26 סימני המסורה של טבריה משמעות מוסיקלית מוגדרת. אבל הרח־בת האופק שבאה עם הרחבת המחקר על זמרתם של כל שאר עדות ישראל בדור הזה, כאשר כל העדות באו נקבצו יחדיו — ויחד עם זה התגליות העדות באו נקבצו יחדיו —

הרבות על המסורות הלא־טברניות — מחייבים או־ תנו לזהירות כפולה: פן נראה דיאלקט אחד כשפה לאומית יחידה וגוון אחד בקשת, כצבע בלעדי, ופן נקטין את ערכם העצום של טעמי המקרא כמכשיר להבנתו של המקרא, ולהקראתו הנכונה.

הנוהג. שבני־משפחה צעירים אינם הולכים להל־ וויות. מו הטעם שזה עלול להזיק להם מבחינה נפשית. דעתי היא, שנכד צריך להשתתף בלוויית הסבא שלו. כאו מתחילה התרבות. כמובו שוה קשה לילד, אבל איננו יכולים לשחררו מדברים שהם אלמנטאריים ויסודיים.

והציבור כציבור — לא ביום־הלווייה ולא ביום־הזכרון -- כיצד הוא מנציח וחי את זכר הנפטר? בעיר מקובלים "נר־נשמה", קדיש, "שבעה". תפילה וכד' — אד הציבור שלנו. כיצד זואת ז הוא חי זאת ?

איננו גורסים, כמובן פולחן מתים. אד האם אין שוכחים את החברים שנפטרו? יש ישובים. בהם נהוג שבערב חג-הסבוצה עולה כל הציבור לבית-העלמין ומתייחד עם מתיו. אני רואה במנהג זה של פגישת הציבור, פעם אחת בשנה. עם כל נפ־ טריו. ודווקא ערב השמחה הגדולה שלו -- ערד חינוכי וחברתי שראוי להנהיג בכל ישוב וישוב.

# בלי לעשות שקר

ש קשר עמוק בינינו לבין המתים. אנחנו קשו־ רים בנימי־נפשנו אל ההולכים מאתנו — אל כל חבר שחיינו עמו. שוב איז חברתנו יכולה בלי דפוסי־אַבלות מסויימים, ואינני רואה בכך פסול. יש לכך אותה משמעות כמו לחיפושינו אחר דפוסים לחגים שלנו. או דפוסים מתאימים לחיינו הלאומיים בכלל.

אני מתנגד ומתקומם בכל נפשי נגד הגישה הקלה של הכנסת הדתיות או המסורת הדתית לדפוסים שלנו. אם יהיה בינינו מישהו שירצה לבטא את אבלו בנוסח דתי -- כולנו נכבד זאת. אבל אינני חושב, שאנו צריכים להכניס "קדיש" או "אל־מלא־רחמים", כדבר מחייב. אני רוצה לחנך את ילדינו שיעניקו את מלוא־הכבוד לסבא ולסבתא ההולכים, אך לא ב"קדיש", שתוכנו זר להשקפת־עולמנו. ייתכן ומשהו חסר בטכס־ההל־ וויות שלנו, משהו רגשי, שיהיה כלול בו חוץ מההספד, ועלינו לבסשו ולשבצו.

אלה

# האבלות — והשראת היצירה

בלי להיתפס להשקפה הדתית־המיסטית בדבר השארת־הנפש, הרי בגדר עובדה היא שרו־ חו של הנפטר מרחפת בחלל־עולמנו – אם בזכרוז קרוביו וחבריו, אם במורשת המפעל שהנחיל לנו כממשיכיו. ואם בהרגשת האבידה שאיננה חוזרת ובצורר להנצחתה.

זכרוז הנפטרים מפרה את החיים הנמשכים אחריהם בשטחי־יצירה שונים. בראש וראשונה בעולם הדת. על דעותיה ואמונותיה, חזיונותיה וחלומותיה. דיניה ומנהגיה.

סינת דוד על שאול ויונתו -- הנה אחת מפניני הליריקה העולמית, עד עצם היום הזה. אף הקינות ופיוטי־הזכרוז של משוררינו בספרד ובאשכנז שייכות לתחום זה.

קיצורו של דבר: מנהגי האבלות לזכר הנפטרים היקרים אינם מוציאים אותנו אל עולם־החידלוז. אלא נהפוד הוא: הם נמוגים כיובלי־יצירה לא־ פיקי־החיים.

בימי־הבראשית של הקבוצה היתה רווחת, במק־ רה האבלות. התגובה הספונטאנית, שכן היתה זו חברת-נעורים. שההגשמה השיתופית הטילה עליה את מכלול הדאגות והבעיות של החיים בחברה אנושית עצמאית. מכיוון שהיינו חברה חילונית חופשית. שמרדה במוסכמות ובמקובל. הרי גם טכסי ההלווייה והקבורה נקבעו בה ללא מנהגים דתיים או מסורתיים, שהיו מקודשים בקרב עמנו. מסתבר אבל שבכד עוד לא נפתרה הבעיה. יש לזכור כי חברת־הבראשית החלוצית היתה הומוגנית בגילה, אחידה במוצאה, אינטימית בק־ שריה החברתיים, ספונטאנית בתגובת־הנעורים, מרדנית ובלתי־מסתגלת באורחות חייה ובהשק־

עברו מאז כמה עשרות שנים, והיום אנו חיים בחברה רב-גילית, רבת-עדות ותרבויות, בהת־ פכחות מכמה סיסמאות ודוגמות. בעירעור בי־ קורתי על כמה "מוסכמות" בסדרי חיינו, ואף מתוד יכולת להבין יותר את הטוב והחיובי שבמ־ סורת הישנה. שוב אין לסמוד עוד על הביטוי הבלתי־אמצעי או על ההתנהגות האינדיבידואלית - ותכופות אף המקרית - באבלות.

אולי נכון הוא, שהחברה הקיבוצית היא היחידה בעולם, הדנה ומגבשת לעצמה — ביודעין — מנהגי־אבלות לפי טעמה ובחירתה. אבל יחד עם כך אין אנו הראשונים בכך. הלא על מדוכה זו ישבו כבר חז"ל, שקבעו, על יסוד מנהגים ומסורות עתיקות־יומין, דינים והלכות שנוסחו במשנה ובתלמוד.

גם אצלנו הגיעה השעה, בהתקרבנו אל סיום

מתוך הנחות אלו נראות לי כמה הצעות ראויות לשמש בסיס למנהגי האבלות שלנו, כגון: גיבוש סופי של הנוסח לטכסי ההלווייה והקבורה, קביעת תקנות ביחס לאבל השבעה, יום־השלושים ויום־ השנה; פינת־זכרון לנפטרים בתאריכים המת-אימים בעלון־הקבוצה; קיום יום זכרון כללי, על־ידי עליה לבית־הקברות, בערב חג־השנה של הישוב.



בית הקברות העתיק בברלין

היובל הראשון לקיום הקבוצה, לבחון ולבדוק את מנהגי־האבלות המקובלים אצלנו ולסכם את המסורת הצעירה שלנו, שעוד נעצב אותה בד-פוסים, שיהיו מוסכמים ומקובלים על כולנו. נבדוק את הקיים ונברור לנו מתוכו את הראוי והרצוי לנו במנהגי־אבלות, כשם שאנו מגבשים ומאמצים לעצמנו דפוסי־הווי ואורחות־חיים במועד ובחג, או בימי־זכרון אחרים.

הרהורים אחרי לוויה ללא חברא קדישא ז לי הפעם הראשונה בחיי שנכחתי בלוויה של יהודי ללא חברא קדישא, בלוויה אזרחית לפי מושגי מערב אירופה; ואולם, למעשה לא היתה לוויה זו רחוקה ממסורת ישראל. אמנם היה משהו מנוגד למנהג יהודי אופייני, בכך שהנפטר הובא למנוחות בתוך ארגז עץ; אכן פסק השולחן ערוד שמוטב לקבור בלי ארגז, אד ראוי לצייו

כי הוא קבע במפורש שאין איסור בקבורה בארגז,
והרי גם בלוויות שנערכו בפיקוח אנשים תורניים
(כגון לוויתו של הנשיא המנוח י' בן־צבי, שעליה
ניצח הרב הראשי של צה"ל) הובא המת בתוך
ארון. הלוויה בקיבוץ נערכה בפשטות ובסדר
האומרים כבוד גם לנפטר וגם לחיים. רצינות
המעמד לא הופרעה בקשקוש קופות הצדקה של
מוסדות ובפשיטות היד של קבצנים. חבר קיבוץ
אמר מזמור "יושב בסתר עליון", לפי המקובל
בכל תפוצות ישראל.

לאור האמור לעיל. נראה לי שאפשר להסיק את הדברים הבאים: הדרך הנכונה להסדרת בעיות הסבורה של היהודים במדינתנו. אגב מניעת ההע־ רות הנשמעות ללא הפסק נגד החברות הקדישות מצד אחד על רצונן לכפות על חלקים מסוימים מו הציבור מנהגים או טכסים שהם זרים לו, ונגד קבוצות "חילוניות" מצד שני על אשר הו מתעל־ מות מז המסורת היהודית בשעת עשיית חסד של אמת. תימצא אם נהיה מוכנים לכד: (א) ששני המחנות יכירו זה את זה טוב יותר וישתדלו להרגיש את המשותף ביניהם -- סבורת הנפטר באדמה — שהוא כל העיקר כאו: (ב) שהחברות הקדישות תחדלנה מדרכן לכפות על כל משפחה מנהגים שהם אופייניים לחוג קטו או שמקורם באמונות תפלות ותשתדלנה לשוות לכל לוויה את האופי הרצוי למשפחה על פי מנהגיה או עדתה, על פי השקפתה ועל פי טעמה, כמובן מבלי

לפגוע בעצם ההלכה (כך, למשל, תפסקנה מלחצן למנוע מהבנים הזכרים ללכת אחרים מיטת אביהם, תתאמנה את אמירת התפילות או פסוסי המקרא או דברי חז"ל לחוג שבו הז פועלות בכל מקרה. תרשינה -- כשהמשפחה רוצה בכד -- שהנפטר ייקבר בארגז): (ג) עורכי הלוויות ה״חילוניות״ ילוו אותו בסריאות חלסים מן המקרא ומהספרות המאוחרת יותר (לרבות פסוקי צידוק הדיו). שלא יהיו מנוגדים להשספותיהם ושיבואו להדגיש את אחדות העם בשעה שאחד מבניו נפרד מידידיו ימקרוביו לנצח: (ד) החכמים והרבנים יפעלו כדי שהנוטלים חלק בטכסים לפי המסורת ידעו את ההלכות העיקריות ואת המנהגים המכוונים אותם ויוכלו לפעול כראוי. נתחיל נא לפעול בתחום זה. שבו אין כמעט הבדל במעשים היסודיים ביו החוגים השונים, למען הבנה ושיתוף, והרגש המאחד באופו טבעי את בני האדם בפני המאורע הגדול של המוות, יחד עם סירוב הלבבות שהוא סל יותר בדרך כלל לפני ארונו של נפטר יקר. יסלו בודאי את מלאכתנו; ומי יודע אם אגב ויתורים הדדיים קלים, בתחום זה, לא גראה ביתר בירור את הדרך הסלולה שתחזיר את האחווה ואת האחדות בתופעות אחרות של חיינו, שבהו נראית התהום הפעורה בין ה"דתיים" ל"חילוניים" כבלתי ניתנת לגישור.

מנחם ממנואל הרמוב

#### כנם מוהלים

כנס ארצי של מוהלים, בו השתתפו כ־700 איש נערד החודש בירושלים. הרב דב כץ, מנהל המחלקה לשרותים במשרד הדתות קרא למוהלים שלא לדרוש שכר מופרז מאת עולים חדשים הבאים למול את ילדיהם שלא נימולו בחו"ל.

# מכתבים ל"טורי ישרוו"

#### הלכה ואין מורין כן

מאז החל "טורי ישרון" להופיע, נתפרסמו בו מספר ניכר של הצעות לשיפור התפילה בבית־הכנסת "ישרון". די אם נזכיר את ההצעה לבטל את יציאת הקהל בשעת "יזכור" ,שאין לה על מה לסמוך והיא אך מפריעה לתפילה וגורמת לקלות ראש. שינוי תוכנם של הדרשות לבני־המצוה, על־מנת שיהיו מיועדים להם ולא לקהל הרחב של בית־הכנסת (אף הוצע כי הנאומים לכבוד בני המצווה הבאים מחו"ל, ייאמרו בלועזית); הקפדה על כך שפתיחת הארון, בשבתות תועדים, — שהיא אחד משיאי התפילה ב"ישרון", תינתן דוקא למתפללים קבועים, שנהירים להם שבילי הנוהגים ב"ישרון"; הסרת החבלים המפרידים בין עזרת הנשים וקהל הגברים בבית־הכנסת ועוד ועוד.

דומה כי עד עתה נשארו הצעות אלו בגדר "הלכה ואין מורין כן" וחבל. שמא כדאי לכנס אסיפת חברי "ישרון" ומתפללי בית־הכנסת לדיון על הצעות אלו ולהנהגת אלה שייראו לרוב הציבור.

ש. איתו

#### מלתחה לבית-הכנכת

אינני יודע אם ובאיזו מידה התייחס ועד בית הכנסת "ישרון" להצעות שחברים הציעו עד כה ב"טורי ישרון". לאכזבתי, ובודאי גם לאכזבת מציעים אחרים, לא קראנו בכתב העת שום תגובה של הועד על אף אחת מההצעות האלה. והלא אחת המטרות של המערכת

היא לפתוח את הטורים לחברים ולמתפללים שיש להם מה להגיד בדבר שיפורים ותיקונים.

עם כל זאת, ברצוני להציע לקראת עונת החורף הצעה שכלל איננה מהפכנית. אין לבית הכנסת הגדול שלנו מלתחה, וכתוצאה מכך מתכער בשבתות החורף מראה בית התפילה על ידי כך שהמתפללים אנוסים לשים את מעיליהם (לעתים, הרטובים מגשם) וכובעיהם על הכסאות הריסים.

נראה לי שללא הוצאות גדולות אפשר לסדר מלתחה לתליית בגדים ליד הדלתות האחוריות של בית־הכנסת, שבעונת החורף אינן נפתחות בלאו הכי. בצורה דומה ומכובדת נפתרה הבעיה בבתי־כנסיות רבים, ואין צריך לומר שהמצב כמות שהוא, איננו לפי כבודו של בית הכנסת היפה שלנו.

מ. נוי

#### שיעורי תורה

מזמן קיים בישרון שיעור בתלמוד בכל ימי החול, בין מנחה למעריב. באחרונה אף גדל לשמחתנו מספר המשתתפים בקביעות בשיעור זה — וביניהם גם צעי-רים. אולם הואיל ובין זמן תפילת מנחה ובין זמן תפילת מעריב יש 50 דקות בלבד, נמשך השיעור רק כחצי שעה, אי לכך רצוני להציע, שזמן תפילת מעריב ייקבע שעה אחת אחרי זמן תפילת מנחה. כד יימשר השיעור כ-45 דקות.

שינוי זה גם יקל על הבאים להתפלל לבית הכנסת, ואינם משתתפים בשיעור.

חנניה מאי

#### "יד רבי עקיכא"

בטבריה הונחה אבן פינה ל"יד רבי עקיבא", על קברו של רבי עקיבא. בשלב ראשון יוקם על הקבר מבנה והשטח יגודר. על־פי התכנית, שהוכנה על־ידי האדריכל מאיר בן־אורי יוקם בחצר גדולה שתקיף גם את קברו של הרמח"ל, הנמצא סמוך לקברו של רבי עקיבא, בניין עם כיפה ולידו ייבנה מגדל בצורת נר הבדלה. בתוכו יהיו מדרגות לולייניות ולאורכן פסוקים מן התנ"ך ומדברי רבי עקיבא. בראש המגדל תודלק בכל מוצאי שבת מנורה, שתאיר למרחוק ותציין אח יציאת השבת.

### יאוצר בית דיו"

כ"זכר" למצוות שנת השמיטה הנהיג הקיבוץ הדתי השנה "אוצר בית דין", שלקופתו יפריש כל קיבוץ דתי שני אחוזים מהכנסתו נטו ובית הדין יחלק את הכסף למטרות צדקה וסעד.

#### בית כנסת מרכזי

אסיפת חברים יוצאת מן הכלל, בה נדון עניין הקמת בית־כנסת מרכזי בירושלים, בשתוף הסתדרות "ישרון" ו"היכל שלמה", נתקיימה בספריית "ישרון" ביום א', כא בכסלו (4.12). היו"ר מר א. עליאש, שפתח את האסיפה ציין כי לפני כשנתיים הוקמה ועדה משותפת ל"ישרון" ול"היכל שלמה", במטרה להקים את בית־הכנסת המרכזי ולאחר דיונים ופגישות יש עתה להקים אגודה, שתירשם כחוק, שתוכל לקבל לידיה את הכספים למטרה זו. הוא ציין כי כבר נתקבלה הבטחה, מגורם רם־מעלה, על תרומת יסוד בסך 180.000 ל"י. בויכוח שהתקיים לאחר הודעת מר עליאש, חזר והביע פרופ' י. לייבוביץ את התנגדותו העקרונית לתכנית באומרו כי אין היא מוצדקת והיא אף מזיקה מבחינת האינטרס הדתי. מגמת הדבר היא כבוד הדת, ואין בספק שבית־כנסת מפואר הוא לכבוד ולתפארת, אולם כבודו של בית־כנסת נקבע על־ידי המתפללים בו יום־יום ולא על־פי מספרם בחגים. כל זמן שאין יומרה של בית־כנסת מרכזי, ובירושלים ישנם מאות בתי־כנסיות, תופס גם "ישרון", קיים החשש שהוא תופס גם "ישרון", את מקומו ביניהם,אולם אם יוקם בית־כנסת מרכזי, במקום "ישרון", קיים החשש שהוא ידחה כמה מן המתפללים הקבועים ב"ישרון" כיום. עוד הוסיף כי בית־כנסת לתצוגה ולראוה — אינו לכבוד הדת ואין צורך בבית־כנסת למחללי שבת הבאים רק ב"ימים הנוראים". לשם כך אין צורך לגייס כספים ולהשקיע מאמצים.

פרופ׳ ל. וישליצקי תמך חלקית בדברי פרופ׳ לייבוביץ והביע דעתו כי על הנהלת "ישרוו" להכיו תכנית להגדלת מספר המתפללים בבית־הכנסת. אף בימי חול. כו שאל מה יהא גודל בית־הכנסת המרכזי, אם יוסם. יתר המשתתפים בויכוח, תמכו כולם עקרונית ברעיון הקמת בית־הכנסת המרכזי, בהסתמכם על החלטה שנתקבלה בנידון לפני מספר שנים. עם זאת ציין מר ש. הכהן ויינגרשן כי בדברי חז"ל יש פנים לכאן ולכאן ויש מי שסובר שבית־כנסת גדול ומפואר, אינו לרוח היהדות. הוא הוסיף כי בחו״ל נהגו לבנות בית־ כנסת קטן ליד בית־הכנסת הגדול, שהיה ריק בימי השבוע, ועל כך יש לחשוב גם כאן. עם זאת -- אמר איננו פטורים מלדאוג לאותם יהודים הבאים רק מספר פעמים בשנה להתפלל. דעה דומה הביע גם מר. מ. שרף. הוא תבע עם זאת זהירות באשר לצביון הגוף המייסד של בית־הכנסת (הכולל, לפי ההצעה. גם את שלושת השרים הדתיים בממשלה), באומרו כי אם רוצים שכלל הציבור יאכלס את בית־הכנסת המרכזי. אסור שמספר ניכר מן המייסדים יהיה בעל צביון פוליטי מובהק, שעה שגופים דתיים אחרים אינם מיוצגים בגוף זה. גישה מעשית גילה מר ז. פרוסק שחזר והביע את הצורך בבית־כנסת מרכזי לכל יהודי ירושלים והתפוצות. הוא אמר כי יש לגשת לאיתור המגרש ולהכנת תכניות הבניה. גם דייך נ. אלוני ציין בדבריו כי בירושלים יש כיום בניין הכנסת, מוזיאון ישראל ובנייני ציבור אחרים ורק בית־כנסת מרכזי חסר לפי שעה. מר מ. א. יפה, מ"היכל שלמה" אמר כי ב"היכל שלמה" אין די מקום בשבתות ותיירים רבים העולים לרגל לירושלים מתאכזבים בבואם משום שאין בעיר בית־כנסת מרכזי. ירושלים - אמר היא כיום המקום היחיד בעולם בו אין בית־כנסת מרכזי. בציבור, בארץ ובעולם, ניכרת התעוררות דתית ואם לא יתעוררו עתה החוגים המתאימים, לבניית בת־הכנסת המרכזי, יש חשש כי גורמים אחרים, שאינם עומדים על בסיס ההלכה במלואה, יטלו את היזמה לידיהם. אשר למקורות המימון, אמר כי כל העם היהודי בעולם צריך להשתתף בתרומות לבניין בית־הכנסת המרכזי בירושלים וכבר נתקבלו פניות בנידון מחו"ל. גם מר ב. דוברבני אמר כי הודות ליזמת "ישרון" ו"היכל שלמה" ניתן להגשים את התכנית ואם לא יעשו זאת שני גופים אלה -- יימצא גוף אחר ואז, חלילה, תהא זו "בכיה לדורות". יש כיום בעולם היהודי גורמים שלהם כסף והם מעוניינים בכך — אבל אין הם לרוחנו. הוא הגן על חלקם של השרים הדתיים בגוף המייסד באומרו כי כניסתם לעניין אינה פוליטית, אלא אישית. מר י. מ. גלעדי הביע את התקוה כי ניתו יהיה לגשת למפעל מתוך אחוה ורעות, ולא תוך מריבות ולפי הצעתו תכונס אסיפה כללית נוספת. בזמז הקרוב, לסיכום הדיון לקבלת החלטות.

בויכוח השתתפו עוד: מר ז. כלומנצוויג, מר ר. מילר, מר פרקש וד״ר ר. כצנלסון.



על פרשת השבוע דרשו: בשבת פ' תולדות — ד"ר חיים חמיאל; בשבת פ' ויצא — מר צכי קפלן; בשבת פ' ויצא — מר צכי קפלן; בשבת פ' וישלח ד"ר יצחק אייזנר; בשבת פ' וישב — הרב שאר־ישוב כהן ובשבת פ' מקץ — הרב אליעזר רקובסקי.



מסיבת החנוקה המסורתית, שאורגנה על־ידי ועד נשי "ישרון" נערכה בבית־הכנסת ביום ראשון, נר רביעי של חנוכה. התכנית כללה: הדלקת נר חנוכה, רשמי סיור במזרח־אירופה מאת מר ברוך דובדבני, הקראות ופליטונים ושירה בציבור בלווי אקורדיון. כן נערכה הגרלה בה הוגרלו פרסים לזוכים.

#### שהשמחה במעונם

הראשי לישראל, הרב י. א. אונטרמן. בשבת פ' מקץ הגיע למצוות נפתלי־דניאל הפנר. בדרכו בשם "ישרון", הרב יעקב שכטר.

למצוות הגיעו, בשבת פ' תולדות, אליהו קוסוכסקי. ברכו בשם בית־הכנסת – מר א. עליאש. חיים כזק היה בר־מצוה בשבת פ' וישלח וזכה לברכתו של הרב

### הרב יעקב שכטר לגבורות

לרב יעקב שכטר, מן החברים הותיקים בהסתדרות "ישרון" מלאו בימים אלה שמונים שנה, וברכת ציבור חברי הסתדרות "ישרון" ומתפללי בית-הכנסת שלוחה לו מעומק הלב. יאריך ימים ושנים בבריאות גופא ונהורא מעליא, עד מאה ועשרים.

הרב שכטר נולד בי״ב בכסלו תרמ״ז בעיר פרומושיקה ברומניה, מקום שם שימש אביו, הגאון הרב ר׳ אברהם, מרא דאתרא למעלה מארבעים שנה. לאחר שרבץ באוהל תורתו, הוסמך לרבנות בשנת תרע״א. בשנת 1913 קיבל את משרתו הראשונה בגאלאץ, רומניה ומשם הוזמן, בשנת 1920, על־ידי קהילת יהודי רומניה במנצ׳סטר, אנגליה. לאחר מכן, ב־1926, הוזמן למלא משרת רב ראשי באירלנד הצפונית, במקומו של הרב הרצוג זצ״ל, שנתמנה רב ראשי בדובלין ואחר־כך בארץ־ישראל. בתוקף תפקידו הוזמן פעמים מספר כאורח בארמון המלוכה בלונדון.

עם פרוץ המלחמה, בספטמבר 1939, שרת כרב צבאי בלי מדים ודאג לבעיותיהם האישיות והרוחניות של החיילים היהודיים. הערכה לפעולתו הציבורית מצאה את ביטויה בהצהרה מיוחדת שפרסם ראש עיריית בלפסט, במלאת 25 שנה לכהונתו כרב הקהילה. בין השאר נאמר בהצהרה כי "העיר מתגאה בו כאדם בעל מוסריות גבוהה המשמשת דוגמה ומופת והמציינת אותו כאישיות דגולה ובולטת".

בשנת 1954 פרש מכהונתו זעלה לירושלים. כאן הוא ממשיך בהרבצת תורה ובעבודתו התורנית־ספרותית. בין השאר תרגם, בשנת 1931, את מסכת סנהדרין לאנגלית, הוציא לאור, באנגלית, את "מבוא התלמוד" של הרב צבי הירש חיות ז"ל והוציא כתבי יד של אביו. כן פרסם קובץ מאמרים בשם "שארית יעקב", "ספר משלי בדברי חז"ל" ובימים אלה עומד להופיע ספרו "דברים לדור", אוסף מאמרים, מסות ושיתות, שרבות מהו הושמעו ב"ישרון".

בלייפציג שבגרמניה המזרחית, נחגר גלעד לזכר 40.000 מיהודי העיר שנספו בשואה.

#### תיקון מעות

במאמרו של מ. גרטנר "מדרשי־פיוט — דרכים בדרוש ובמגידות" ("טורי ישרון" ו—ז) נשמטה שורה אחת בקטע האחרון וצריך להיות: 'בדומה לכך נמצא בסיפו־ רי המספרים את גיבורי העלילה משוחחים זה עם זה רי המספרים את גיבורי

וטוענים את טענותיהם בצורת מדרשי־כתובים. משכי־ לים עושים כך אצל מאפו, הסידים עושים כך אצל פרץ וחלוצים עושים כך אצל עננון; וכן בסיפוריו ההיתוליים של שלום־עליכם׳.

# מוסד הרב קוק

#### ת.ד. 642 ירושלים

כתבי מהר"ל מפראג --- מבחר

במבחר כתביו שבמהדורה זו (בשני כרכים) הובאו עיקרי הענינים בסדר

רצוף, ככל האפשר. וגופי הרעיונות בלי כפל דברים.

סידר, ערך והקדים מבוא אברהם קריב. בירה מריב: ---12. ל״י

ספרי הראי"ה קוק

אגרות הראיה

כרך ראשון: אגרות משנות תרמ"ח—תר"ע המחיר: —8. ל"י המחיר: —8. ל"י המחיר: —8. ל"י המחיר: אגרות משנות תרע"א—תרע"ה

כרך שלישי: אגרות משנות תרע"ו—תרע"ט המחיר: 8.50 ל"ל

אורות

פרקי הספר: אורות מאופל, למהלך האידיאות בישראל, זרעונים, אורות

ישראל. המחיר: —.5 ל״י

אורות הקודש כרד ראשוו: חכמת הקודש, הגיון הקודש המחיר: --- 8 אי

כרך ראשון: חכמת הקודש, הגיון הקודש כרך שני: הקודש הכללי, החיות העולמית, האחדות הכוללת,

וון שבי. הקודש הכללי, הוויתו העולבוית, האודדה הכוללי. הטוב הכללי

כרך שלישי: מוסר הקודש, דרך הקודש המחיר: 9,50 ל״י

עולת ראיה — סדר תפלה

כרך ראשון: תפלות לימות החול, ראש חודש, חנוכה, פורים,

ברכות ברכות

כרך שני: תפלות לשבת ומועדים ברך שני: תפלות לשבת ומועדים

שולם ירושלים 408